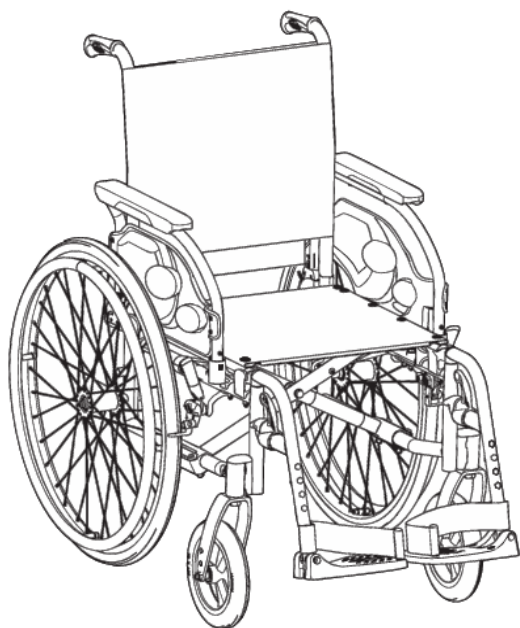




„Action1 R“

„Action1 R E“

It Rankinis neįgaliojo vežimėlis
Naudotojo vadovas

Šį vadovą BŪTINA duoti gaminio naudotojui.

PRIEŠ naudojant šį gaminį, BŪTINA perskaityti šį vadovą ir išsaugoti ateičiai.



Yes, you can.®

Turiny

1 Bendroji informacija	3	6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn	17
1.1 Įvadas	3	6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais	17
1.2 Patikrinimas po pristatymo	3	6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint	18
1.3 Šiame dokumente vartojami simboliai	3	7 Gabenimas	18
1.4 Informacija apie garantiją	3	7.1 Saugos informacija	18
1.5 Atsakomybės ribojimas	3	7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas	18
1.6 Atitiktis	3	7.3 Vežimėlio kėlimas	19
1.6.1 Konkretaus gaminio standartai	3	7.4 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas	19
1.7 Eksploatacijos trukmė	4	7.5 Vežimėlio su jame sėdinčiu asmeniu transportavimas	
2 Sauga	4	transporto priemone	19
2.1 Saugos informacija	4	7.5.1 Vežimėlio ir jame sėdinčio asmens fiksavimas	20
2.2 Asmens saugos informacija	5	7.5.2 Vežimėlio pritvirtinimas naudojant 4 taškų fiksavimo	
2.3 Saugos įtaisai	5	sistemą	20
2.4 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai	5	7.5.3 Vežimėlio pritvirtinimas pasitelkiant 3 taškų keleivio	
3 Gaminio apžvalga	6	fiksavimo sistemą	21
3.1 Gaminio aprašymas	6	7.6 Rankinio vežimėlio gabenimas be naudotojo	22
3.2 Naudojimo paskirtis	6	8 Priežiūra	22
3.3 Pagrindinės vežimėlio dalys	6	8.1 Saugos informacija	22
3.4 Stovėjimo stabdžiai	6	8.2 Techninės priežiūros grafikas	22
3.5 Nugaros atlošai	7	8.3 Valymas ir dezinfekavimas	24
3.5.1 Fiksuotas atlošas	7	8.3.1 Bendroji saugos informacija	24
3.5.2 Nulenkiamasis atlošas	7	8.3.2 Valymo intervalai	24
3.5.3 Standartinis atlošo užvalkalas	7	8.3.3 Valymas	24
3.6 Rankų atramos	7	8.3.4 Dezinfekavimas	24
3.6.1 Nulenkiamos ir nuimamos atramos rankoms	8	9 Triukčių diagnostika	25
3.6.2 Reguliuojamo aukščio ir nuimamos rankų atramos	8	9.1 Saugos informacija	25
3.7 Kojų atramos	8	9.2 Triukčių nustatymas ir šalinimas	25
3.7.1 Nusukamos kojų atramos	9	10 Po naudojimo	25
3.7.2 Nusukamos, reguliuojamo kampo kojų atramos	9	10.1 Sandėliavimas	25
3.7.3 Nuimama kojų atrama su fiksavimo spaustuku	9	10.2 Atnaujinimas	26
3.7.4 Kojų atrama galūnės (-ių) netekusiems asmenims	10	10.3 Išmetimas	26
3.8 Apsaugos nuo pakrypimo ir apsivertimo prietaisai	10	11 Techniniai duomenys	26
3.9 Sėdynės pagalvėlė	11	11.1 Matmenys ir svoris	26
4 Parinktys	11	11.2 Nuimamų dalių maksimalus svoris	27
4.1 Tranzitinė versija	11	11.3 Padangos	28
4.2 Laikyseną palaikantis diržas	11	11.4 Medžiagos	28
4.3 Pakreipimo atrama	12	11.5 Aplinkos sąlygos	28
4.4 Stalo padėklas	13		
4.5 Standartinis atlošo nugarinis ramstis	13		
4.6 Lašelinės stovas	13		
4.7 Pasyvusis apšvietimas	13		
4.8 Lazdos laikiklis	14		
4.9 Perkėlimo rinkinio ratai	14		
4.10 Galvos atrama	14		
5 Nustatymas	14		
5.1 Saugos informacija	14		
6 Vežimėlio naudojimas	14		
6.1 Saugos informacija	15		
6.2 Stabdymas važiuojant	15		
6.3 Atsisėdimas į vežimėlį ir išlipimas iš jo	16		
6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas	16		
6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius	16		

1 Bendroji informacija

1.1 Įvadas

Šiame naudotojo vadove pateikiama svarbi gaminio naudojimo informacija. Tam, kad naudojant produktą būtų užtikrinamas saugumas, atidžiai perskaitykite naudotojo vadovą ir laikykitės saugos instrukcijų.

Šį gaminį naudokite tik perskaitę ir įsidėmėję šiame vadove pateiktus nurodymus. Dėl papildomos konsultacijos kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą, susipažinusį su jūsų sveikatos būkle, ir išsiaiškinkite visus kylančius klausimus dėl tinkamo naudojimo ir kokių reguliavimų reikia atlikti.

Atkreipkite dėmesį, kad šiame dokumente gali būti skyrių, kurie nesusiję su jūsų produktu, nes šis dokumentas yra taikomas visiems galimiems modeliams (tuo metu, kai jis atspausdintas). Jeigu nenurodyta kitaip, kiekvienas šio dokumento skyrius taikomas visiems produkto modeliams.

Jūsų šalyje prieinamus modelius ir konfigūracijas galite rasti kiekvienai šaliai skirtuose pardavimo dokumentuose. „Invacare“ pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo pakeisti produktų specifikacijas.

Prieš skaitydami šį dokumentą įsitikinkite, kad turite naujausią jo versiją. Naujausią jo versiją PDF formatu galite rasti „Invacare“ interneto svetainėje.

Jeigu atspausdintą dokumentą sunku skaityti dėl šrifto dydžio, atsisiųskite versiją PDF formatu iš interneto svetainės. Tuomet ekrane galėsite padidinti PDF failo šrifto dydį taip, kad jums būtų patogiau skaityti.

Ankstesnės gaminio versijos dabartinėje šio vadovo redakcijoje gali būti neaprašytos. Jei reikalinga konsultacija, kreipkitės į „Invacare“.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį, pvz., pranešimus apie gaminio saugą ir atšauktus gaminius, kreipkitės į savo „Invacare“ pardavimo atstovą. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

Jei naudojant gaminį įvyksta pavojingas incidentas, praneškite apie tai gamintojui ir kompetentingai institucijai savo šalyje.

1.2 Patikrinimas po pristatymo

Apie bet koki transportuojant padarytą pažeidimą nedelsdami praneškite pervežimo įmonei. Nepamirškite saugoti pakuotės, kol pervežimo įmonė patikrins prekes ir bus pasiektas susitarimas.

1.3 Šiame dokumente vartojami simboliai

Šiame dokumente vartojami simboliai ir įspėjamieji žodžiai, nurodantys pavojų ar nesaugius veiksmus, dėl kurių galima susižaloti arba sugadinti nuosavybę. Dokumentas atspausdintas nespaltvotai. Saugos pranešimai pagal ANSI Z535.6 standartą žymimi šiomis spalvomis: „Pavojus“ (raudona), „Įspėjimas“ (oranžinė), „Perspėjimas“ (geltona) ir „Pranešimas“ (mėlyna). Žr. toliau pateiktą informaciją dėl įspėjamųjų žodžių apibrėžimų.



PERSPĖJIMAS!

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima šiek tiek arba nesunkiai susižeisti.



PRANEŠIMAS!

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galimi materialiniai nuostoliai.



Patarimai ir rekomendacijos

Naudingi patarimai, rekomendacijos ir informacija, kaip efektyviai ir patogiai naudoti gaminį.

Kiti simboliai

(naudojami ne visuose vadovuose)



„Triman“

Nurodo perdurbimo ir rūšiavimo taisykles (taikoma tik Prancūzijoje).



UKRP

Žymi, kad gaminys nėra pagamintas Jungtinėje Karalystėje.

1.4 Informacija apie garantiją

Produktui suteikiama gamintojo garantija, remiantis atitinkamų šalių bendrosiomis verslo nuostatomis ir sąlygomis.

Garantijos reikalavimus pateikti galima tik per tiekėją, iš kurio įsigytas produktas.

1.5 Atsakomybės ribojimas

„Invacare“ neprisiima atsakomybės dėl žalos, atsiradusios dėl:

- naudotojo vadovo nurodymų nesilaikymo;
- netinkamo naudojimo;
- natūralaus nusidėvėjimo;
- neteisingo sumontavimo arba surinkimo, kurį atliko pirkėjas arba trečioji šalis;
- neįgaliotų modifikacijų, derinių ir / arba netinkamų atsarginių dalių naudojimo.

1.6 Atitiktis

Įmonės veikimui svarbiausia yra kokybė, kai dirbama su ISO 13485 disciplinomis. Šis gaminys pažymėtas CE ženklu pagal atitiktį medicinos priemonių reglamento 2017/745 I klasės reikalavimams.

Šis gaminys pažymėtas UKCA ženklu pagal atitiktį JK 2002 m. medicinos priemonių reglamento (su pakeitimais) I klasės reikalavimams.

Mes nuolat dirbame siekdami užtikrinti, kad įmonės poveikis aplinkai vietos ir pasaulio mastu būtų sumažintas iki mažiausio.

Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.

1.6.1 Konkretaus gaminio standartai

Vežimėlis buvo išbandytas pagal EN 12183 standartą. Tai apima degumo bandymus. Norėdami gauti daugiau informacijos apie vietinius standartus ir taisykles, kreipkitės į vietinį „Invacare“ atstovą. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.



ĮSPĖJIMAS!

Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima sunkiai susižaloti ar net žūti.

1.7 Eksploatacijos trukmė

Tikėtina šio gaminio eksploatacijos trukmė yra penkeri metai, kai gaminyje naudojamas kasdien laikantis saugos instrukcijų, techninės priežiūros darbų plano ir priežiūros instrukcijų, aprašytų šiame vadove. Eksploatacijos trukmė priklauso nuo naudojimo dažnumo ir intensyvumo.

2 Sauga

2.1 Saugos informacija

Šioje dalyje pateikiama svarbi saugos informacija, kad naudotojas ir pagalbininkas galėtų naudoti vežimėlį saugiai ir be rūpesčių.



ĮSPĖJIMAS!

Nelaimingų atsitikimų ir sunkaus sužalojimo pavojus

Jeigu vežimėlis sureguliuotas netinkamai, gali įvykti nelaimingas atsitikimas ir kyla pavojus sunkiai susižaloti.

- Susisiekiate su neįgaliojo vežimėlio tiekėju, kad kvalifikuotas technikas atliktų reikiamus reguliavimus.



„Invacare“ tikisi, kad kvalifikuotas technikas yra susipažinęs su gaminiu, turi gerų techninių žinių, kad suprastų ir vykdytų šiame vadove aprašytas instrukcijas, ir turi reikiamų įrankių.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Išilginė vežimėlio galinių ratų ašies padėtis, palyginti su atlošo padėtimi, gali turėti įtakos jo stabilumui.

- Poslinkio į priekį padėtyje vežimėlis tampa mažiau stabilus, todėl padidėja rizika pasvirti atgal, tačiau pagerėja jo manevringumas, nes geresnė rankenos sukibimo padėtis ir trumpas posūkio spindulys.
- Ir atvirkščiai, judinant galinių ratų ašį atgal, vežimėlis yra stabilesnis ir ne taip lengvai pakreipiamas, tačiau jo manevringumas sumažėja.
- Atsižvelgiant į naudotojo galimybes ir jo ypatingas saugumo ribas, stabilumo sumažėjimą galima kompensuoti įrengiant apsaugos nuo virtimo įtaisą.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus pakrypti

Užpakalinių ratų ašies padėtis ir vežimėlio nugaros atlošo kampas yra du svarbiausi reguliuojamieji elementai, kurie gali paveikti stabilumą.

- Galinių / priekinių ratų padėties keitimą ir (arba) šakės kampo reguliavimą gali atlikti tik kvalifikuotas technikas po sveikatos priežiūros specialisto vertinimo.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Ant vežimėlio nugaros strypų užkabinus papildomą svorį (kuprinę ar pan.) gali būti paveiktas vežimėlio užpakalinės dalies stabilumas. Dėl to kėdė gali atvirsti atgal ir sužaloti.

- Venkite papildomai apkrauti galinę vežimėlio dalį.
- Mes primygtinai rekomenduojame naudoti apsaugos nuo virtimo įtaisus (galima įsigyti papildomai), jeigu ant galinių strypų kabinamas papildomas svoris.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus dėl aplinkos sąlygų neatitinkančio važiavimo stiliaus

- Ant drėgno paviršiaus, žvyro ar nelygios žemės vežimėlis gali slidinėti.
- Pasirinkdami važiavimo greitį ir stilių visada atsižvelkite į aplinkos sąlygas (oras, paviršius, asmeniniai sugebėjimai ir pan.).



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

Per susidūrimą galite susižaloti iš vežimėlio išsikišusias kūno dalis (pvz., pėdas ar rankas).

- Venkite trenktis į ką nors nestabdydami.
- Nevažiuokite į jokią objektą kaktomuša.
- Atsargiai važiuokite per siaurus tarpus.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Dėl didelio greičio galite prarasti vežimėlio kontrolę ir apvirsti.

- Važiuokite atsargiai.
- Pasirinkdami savo važiavimo greitį ir stilių visada atsižvelkite į aplinkos sąlygas (oras, paviršius, asmeniniai sugebėjimai ir pan.).
- Venkite susidūrimo.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus nudegti

Nuo išorinių šilumos šaltinių vežimėlio dalys gali labai įkaisti.

- Prieš naudodami nepalikite vežimėlio tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar neįkaito su jūsų oda besiliečiantys komponentai.



ĮSPĖJIMAS!

Mirties ar sunkaus sužalojimo pavojus

Esant dūmų arba kilus gaisrui, besinaudojantiems vežimėliu kyla ypač didelis mirties arba sunkaus sužalojimo pavojus, kai jie neturi galimybės pasitraukti nuo ugnies arba dūmų šaltinio. Uždegti degtukai, žiebtuvėliai ir cigaretės gali lemti atvirą liepsną vežimėlio aplinkoje arba ant drabužių.

- Nelaikykite ir nenaudokite vežimėlio šalia atviros ugnies ar degių produktų.
- Naudodami vežimėlį nerūkykite.

**PERSPĖJIMAS!****Pavojus užkliūti kūno dalimis**

Visada yra pavojus, kad judamosios vežimėlio dalys gali įtraukti kūno dalis, pavyzdžiui, rankas.

- Būkite dėmesingi įjungdami ir išjungdami judamųjų dalių mechanizmus, pvz., nuimamąją galinių ratų ašį, sulankstomąjį atlošą ar apsaugos nuo virtimo įtaisą.

**PERSPĖJIMAS!****Pavojus susižaloti**

- Jei pritrynė pūslelė ar oda kitaip sužalota, apsaugokite pažeistą vietą, kad ji tiesiogiai nesiliestų prie prietaiso audinių. Kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą medicininės pagalbos.

**PERSPĖJIMAS!****Pavojus susižaloti**

Šį vežimėlį jungiant su kitu prietaisu deriniui taikomi abiejų prietaisų apribojimai. Pvz., gali būti mažesnė maksimali prietaiso naudotojo masė.

- Naudokite tik Invacare leidžiamus derinius su kitais prietaisais. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į įgaliojantį paslaugų teikėją.
- Prieš naudodami kiekvieną prietaisą perskaitykite jo naudotojo vadovą ir išsiaiškinkite, kokie apribojimai taikomi.

2.2 Asmens saugos informacija

Šios saugos instrukcijos skirtos padėti išvengti nelaimingų atsitikimų darbo metu ir jų reikia laikytis bet kokiomis aplinkybėmis. Visi darbuotojai, turintys sąlytį su užterštais produktais, privalo reguliariai konsultuotis su įmonės gydytoju.

Turi būti parūpinti reikiami kiekiai darbo drabužių ir asmeninės apsaugos priemonių ir jos turi būti tinkamos būklės. Turi būti užtikrinta patikima rankų ir paviršių dezinfekcija.

**ĮSPĖJIMAS!****Užteršimo rizika**

- Prieš taisant, gaminį būtina išvalyti ir dezinfekuoti.



Turi būti užtikrintos saugios technikų darbo sąlygos (apšvietimas, pakankamai vietos, prieiga prie vežimėlio ir kt.).

2.3 Saugos įtaisai

**ĮSPĖJIMAS!****Nelaimingų atsitikimų pavojus**

Netinkamai nustatyti arba neveikiantys saugos įtaisai (stabdžiai, apsaugos nuo virtimo įtaisai) gali sukelti avarijas.

- Prieš naudodami vežimėlį kas kartą patikrinkite, ar saugos įtaisai veikia, ir pasirūpinkite, kad juos reguliariai tikrintų kvalifikuotas technikas.

**PERSPĖJIMAS!****Pavojus susižaloti**

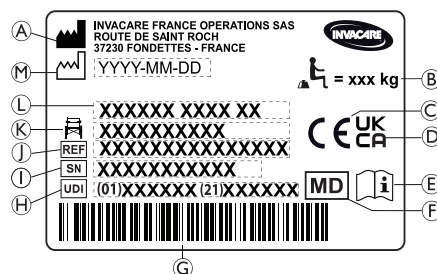
Neoriginalios arba netinkamos dalys gali turėti įtakos šio gaminio veikimui ir saugai.

- Naudokite tik šiam gaminiui skirtas originalias dalis.
- Kadangi esama regioninių skirtumų, žiūrėkite vietinį „Invacare“ katalogą ar interneto svetainę, kur pateikiama informacija apie galimas parinktis, arba susisieki su „Invacare“ platintoju. Žr. šio dokumento pabaigoje nurodytus adresus.

Saugos įtaisų funkcijos aprašomos skyriuje 3 *Gaminio apžvalga, 6 psl.*

2.4 Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai

Identifikavimo etiketė yra ant vežimėlio rėmo. Joje pateikiama toliau nurodyta informacija.



- Ⓐ Gamintojo pavadinimas ir adresas
- Ⓑ Didžiausia neįgaliojo vežimėlio apkrova (*)
- Ⓒ Europos atitikties žyma
- Ⓓ Jungtinės Karalystės reikalavimų atitikties žyma
- Ⓔ Skaitykite naudotojo vadovą
- Ⓕ Medicinos priemonė
- Ⓖ UPI brūkšninis kodas
- Ⓗ H Unikalus įrenginio identifikatorius su brūkšniu kodu
- Ⓘ Serijos numeris
- Ⓙ Nuorodos numeris
- Ⓚ Sėdynės plotis
- Ⓛ Gaminio pavadinimas
- Ⓜ Pagaminimo data

	Maksimali vežimėlio apkrova arba maksimali naudotojo masė be jokios papildomos apkrovos
	Skaitykite naudotojo vadovą
	Nurodo pavojingą situaciją, kurios nepavykus išvengti galima sunkiai susižaloti ar net žūti.

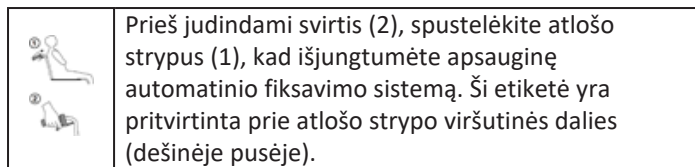
Nefiksuojamųjų šoninių dalių įspėjamoji etiketė

	Neįgalųjų vežimėlio nekelkite už nefiksuojamųjų šoninių dalių.
--	--

Laikysenos užtikrinimo diržo informacinė etiketė

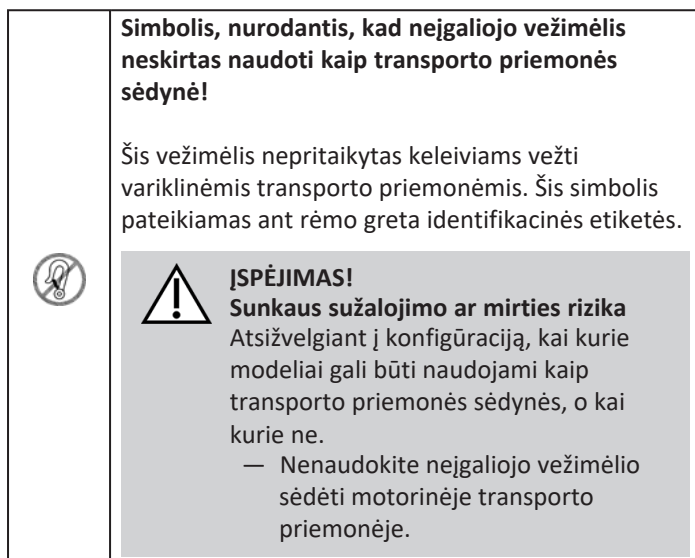
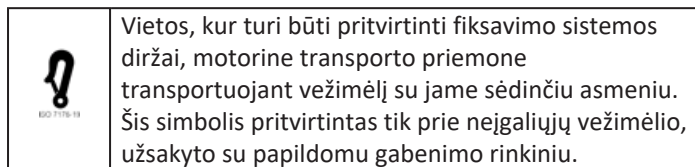
	Laikyseną užtikrinančio diržo ilgis tinkamas, jeigu priglaudę delną prie pilvo galite jį įkišti tarp diržo ir kūno.
--	---

Atlošimo mechanizmo atlošo informacinė etiketė



Karabininio kablio simboliai

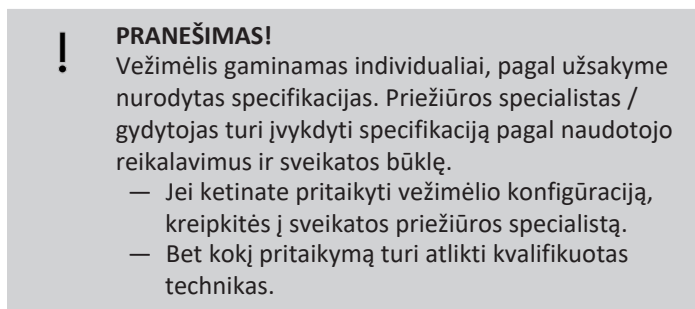
Atsižvelgiant į konfigūraciją, kai kurie modeliai gali būti naudojami kaip transporto priemonės sėdynės, o kai kurie ne.



3 Gaminio apžvalga

3.1 Gaminio aprašymas

Tai vidutinio aktyvumo vežimėlis su skersinio sulenkimo mechanizmu ir pasukamomis kojų atramomis.



3.2 Naudojimo paskirtis

Žemo vidutinio sunkumo vežimėlis skirtas asmenims, kurie dažniausiai sukioja vežimėlį patys, vežti tik sėdimose padėtyje.

Vežimėlį galima naudoti patalpoje ir lauke, ant lygaus pagrindo ir prieinamose vietovėse.

Tiksliniai naudotojai

Vežimėlis skirtas 12 metų ir vyresniems asmenims (paaugliams ir suaugusiems). Sėdinčiojo vežimėlyje svoris negali viršyti maksimalaus naudotojo svorio, kaip nurodyta Techninių duomenų skyriuje ir identifikavimo etiketėje.

Numatomas naudotojas yra sėdintis vežimėlyje žmogus ir (arba) jo padėjėjas. Naudotojui turi pakakti fizinių ir protinių jėgų saugiai naudoti vežimėlį (pvz., jį varyti, vairuoti, stabdyti).

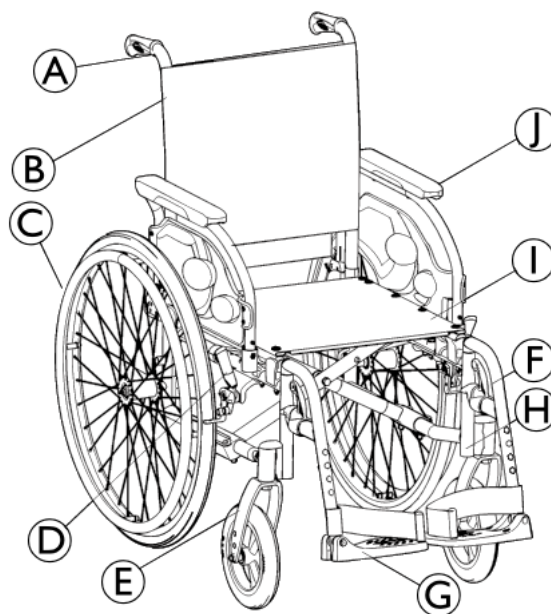
Indikacijos

- Žymus visiško judumo sutrikimas dėl struktūrinių ir (arba) funkcinių apatinių galūnių pažeidimų.
- Pakankamai stiprios rankos ir delnai bei sugriebimo funkcija, kad būtų galima važiuoti vežimėliu.

Kontraindikacijos

Naudojant vežimėlį pagal paskirtį, kontraindikacijos nežinomos.

3.3 Pagrindinės vežimėlio dalys



(A)	Stūmimo rankena
(B)	Nugaros atlošas
(C)	Galinis ratas su stumiamuoju ratlankiu
(D)	Stovėjimo stabdys
(E)	Priekinė šakė su ratuku
(F)	Kojų atramos, pasukamos
(G)	Pakoja
(H)	Rėmas
(I)	Sėdynė
(J)	Rankų atrama



Jūsų vežimėlio įranga gali skirtis nuo tos, kuri pavaizduota šiame paveikslėlyje, nes kiekvienas vežimėlis gaminamas individualiai, pagal užsakyme nurodytas specifikacijas.

3.4 Stovėjimo stabdžiai

Kai vežimėlis nejuda, įjunkite stovėjimo stabdžius, kad jis neimtų savaime riedėti.

**ĮSPĖJIMAS!****Staigiai stabdant kyla pavojus apvirsti**

Jeigu važiuodami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi

- Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas**

- Stovėjimo stabdžius reikia naudoti vienu metu.
- Neįjunkite stovėjimo stabdžių, norėdami sulėtinti vežimėlį.
- Nesiremkite ant stovėjimo stabdžių kaip atramos ar norėdami perkelti.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apvirsti**

- Kad stovėjimo stabdžiai veiktų tinkamai, padangose turi būti pakankamai oro. Patikrinkite, ar tinkamas padangų oro slėgis, 11.3 Padangos, 28 psl.

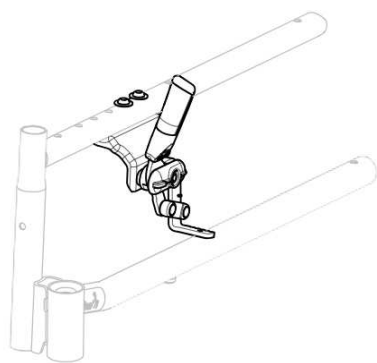
**PERSPĖJIMAS!****Prispaudimo ar sutraiškymo pavojus**

Tarp galinio rato arba rankos atramos priekinio lizdo ir stovėjimo stabdžio gali būti labai mažas tarpas, tad jame gali įstrigti pirštai.

- Naudodami stabdį nelaikykite pirštų prie judančių dalių, ranką visada laikykite ant stabdžių svirties.



Atstumą tarp stabdžio trinkelės ir padangos galima reguliuoti. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.

Standartinis stabdys

1. Norėdami įjungti stabdį, delnu pastumkite stabdžio svirtelę kuo toliau į priekį.
2. Norėdami stabdį išjungti, pirštais patraukite stabdžio svirtelę atgal.



Stūmimo rankenos svirtį galima užlenkti atgal, kad būtų lengviau perkelti. Norėdami tai padaryti, patraukite svirtelę ir užlenkite atgal.



Galima asistento stabdžio (cilindrinio stabdžio) parinktis. Asistentas gali sustabdyti judantį vežimėlį. Žr. skyrių 6.2 Stabdymas važiuojant, 15 psl.

3.5 Nugaros atlošai

Yra dviejų tipų atlošai (fiksuotas ir nulenkiamasis).

**ĮSPĖJIMAS!****Asistento sužalojimo ir vežimėlio apgadinimo pavojus**

Pakreipiant vežimėlį su sunkiu naudotoju galimas asistento nugaros sužalojimas ir vežimėlio apgadinimas.

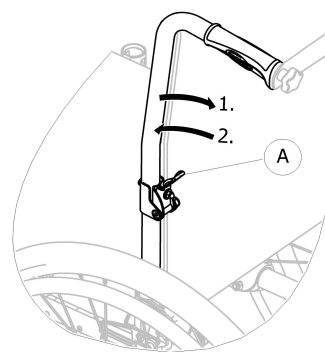
- Prieš atlikdami pakreipimo manevrą įsitikinkite, kad galite saugiai kontroliuoti vežimėlį su sunkiu naudotoju.

3.5.1 Fiksuotas atlošas

Fiksuoto atlošo nereikia reguliuoti.

3.5.2 Nulenkiamasis atlošas

Norint sutaupyti vietos gabenant vežimėlį, atlošą galima nulenkti.

**Atlošo nulenkimas ir atlenkimas**

1. Patraukite svirtį A ir nulenkite atlošo viršutinę dalį.
2. Norėdami grąžinti į pradinę padėtį, pakelkite viršutinę dalį vertikaliai; ji bus automatiškai užfiksuota.

3.5.3 Standartinis atlošo užvalkalas



Standartinis atlošo užvalkalas tiekiamas su visų tipų atlošais. Šie užvalkalai yra nereguliuojami.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apsiversti**

Jei standartinis atlošo užvalkalas atsilaisvina, vežimėlio pasvirimo taškas pasikeičia į blogąją pusę.

- Laisvą standartinį atlošo užvalkalą turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

3.6 Rankų atramos

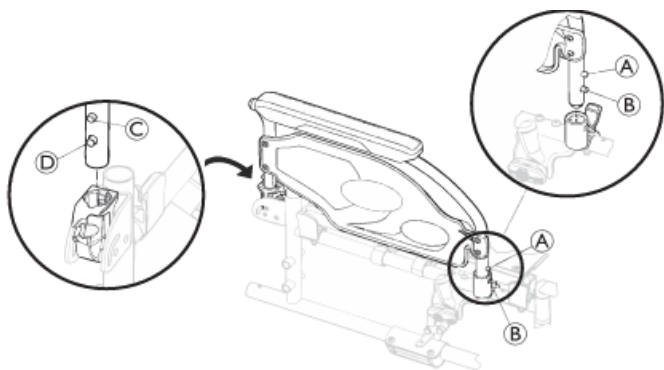
**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus susižaloti**

Šoninės atramos nėra užblokuotos, tad jas galima lengvai patraukti į viršų.

- Nebandykite už šoninių atramų pakelti arba jas naudodami pervežti vežimėlio.
- Norėdami nešti vežimėlį laiptais aukštyn arba žemyn, kad galėtumėte jį perkelti į kitą vietą, nekelkite jo už šoninių atramų.

**PERSPĖJIMAS!****Suspaudimo pavojus**

- Nuimdami, uždėdami ar reguliuodami rankos atramą nelaikykite pirštų prie judančių dalių.

3.6.1 Nulenkiamos ir nuimamos atramos rankoms**Sulankstymas**

1. Įjunkite stovėjimo stabdžius abiejose pusėse.
2. Paimkite rankos atramą už rankos pagalvėlės arba už priekinio linkio ir atlenkite.

Priekinės dalies nuėmimas

1. Paspauskite ir laikykite priekyje esantį rankos atramos atlaisvinimo mygtuką (A).
2. Išimkite rankos atramą iš rankos atramos lizdo, patraukdami aukštyn, ir užlenkite ją atgal.

Aukščio reguliavimas

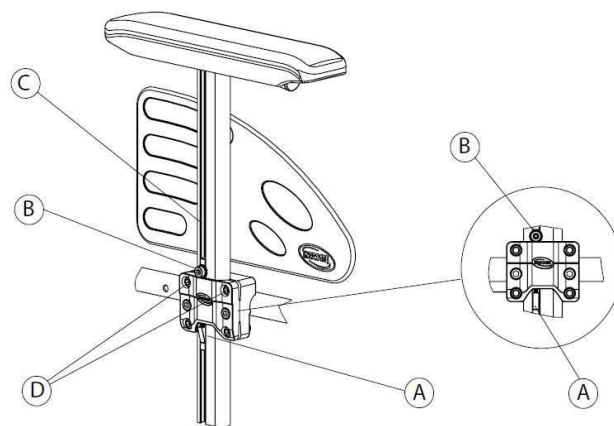
1. Stumkite rankos atramą žemyn tol, kol priekinis atlaisvinimo mygtukas (B) įsispraus į rankos atramos lizdo angą.
2. Įsitikinkite, kad mygtukas visiškai išsikiša pro lizdo angą.

Galinės dalies nuėmimas

1. Paspauskite ir laikykite galinėje pusėje esantį rankos atramos atlaisvinimo mygtuką (C).
2. Išimkite rankos atramą iš rankos atramos lizdo patraukdami rankos atramą aukštyn.

Galinės dalies įstatymas

1. Nustatykite rankos atramą virš galinio rankos atramos lizdo.
2. Stumkite rankos atramą žemyn tol, kol galinis atlaisvinimo mygtukas (D) įsispraus į rankos atramos lizdo angą.

3.6.2 Reguliuojamo aukščio ir nuimamos rankų atramos**Rankų atramos nuėmimas**

1. Įjunkite abiejų ratų stabdžius.
2. Nuspauskite fiksavimo mechanizmą (A), esantį vidinėje rankos atramos vertikalios atraminės dalies pusėje (jei taikoma).
3. Paimkite už rankos pagalvėlės ir ištraukite rankos atramą iš laikiklio.
4. Kad rankos atrama neklibėtų ir nenukristų, sureguliuokite varžtų įtempį (D).

Rankų atramų uždėjimas

1. Įspauskite rankos atramą į jos atraminę dalį.

Rankos atramos aukščio nustatymas

1. 5 mm šešiabriauniu raktu atlaisvinkite rankos atramos vamzdžio griovelyje (C) esantį varžtą (B).
2. Pastumkite rankos atramą aukštyn arba žemyn, taip sureguliuodami reikiamą aukštį: varžtas (B) tuo metu turi būti įsuktas savo vietoje (viršutinėje atramos dalyje).
3. Priveržkite varžtą (B) (5–6 Nm).
4. Kitą rankos atramą montuokite atlikdami lygiai tokius pat veiksmus.

3.7 Kojų atramos**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus susižaloti**

- Niekada nekelkite vežimėlio, laikydami už pėdų arba kojų atramų.

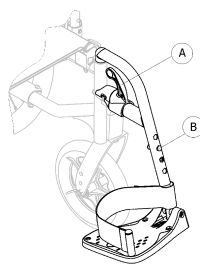
**PERSPĖJIMAS!****Suspaudimo pavojus**

- Nuimdami, uždėdami ar reguliuodami rankos atramą nelaikykite pirštų prie judančių dalių.

**PRANEŠIMAS!****Pavojus sugadinti kojų atramos mechanizmą**

- Ant kojų atramos nedėkite nieko sunkaus ir neleiskite ant jos sėdėti vaikams.

3.7.1 Nusukamos kojų atramos



Pasukimas į išorę

1. Aktyvinkite atleidimo svirtį **A** ir pasukite kojų atramas į išorę.

Pasukimas į priekį

1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

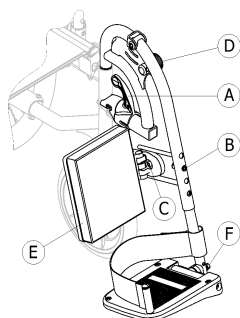
Nukabinimas

1. Aktyvinkite atleidimo svirtelę **A**.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

Užkabinimas

1. Užkabinkite kojos atramą ant rėmo priekio ir sukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

3.7.2 Nusukamos, reguliuojamo kampo kojų atramos



Pasukimas į išorę

1. Aktyvinkite atleidimo svirtį **A** ir pasukite kojų atramas į išorę.

Pasukimas į priekį

1. Sukite kojos atramą į priekį, kol ji užsifiksuos.

Nukabinimas

1. Aktyvinkite atleidimo svirtelę **A**.
2. Pastumkite kojos atramą aukštyn.

Užkabinimas

1. Užkabinkite kojos atramą ant rėmo priekio ir sukite ją į priekį, kol užsifiksuos.

Kampo reguliavimas

Yra devynios iš anksto numatytos kampo reguliavimo padėties.

1. Viena ranka atlaisvinkite rankenėlę **D** ir ją patraukite, tuo pačiu metu kita ranka prilaikydami kojos atramą.
2. Nustatykite vieną iš devynių numatytų padėčių, nukreipkite rankenėlę **D** žemyn į norimą padėtį ir tvirtai ją priveržkite.

Pasukamųjų blauzdų pagalvėlių reguliavimas

Blauzdos pagalvėlė **E** perkeliant pasisuka, yra trys jos gylio reguliavimo parinktys.

1. Atlaisvinę tvirtinimo varžtą **C** nustatykite norimą gylį ir tvirtai priveržkite tvirtinimo varžtą.

„Invacare“ rekomenduoja, kad gylį sureguliuotų kvalifikuotas technikas.

Paminos reguliavimas

Yra dviejų tipų paminos.

• Reguliuojamo aukščio paminos

1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą **B** 10 mm veržliarakčiu.
2. Nustatykite vieną iš keturių numatytų padėčių ir priveržkite fiksavimo varžtą **B** (5 Nm) norimoje padėtyje.

• Reguliuojamo aukščio, gylio ir kampo paminos

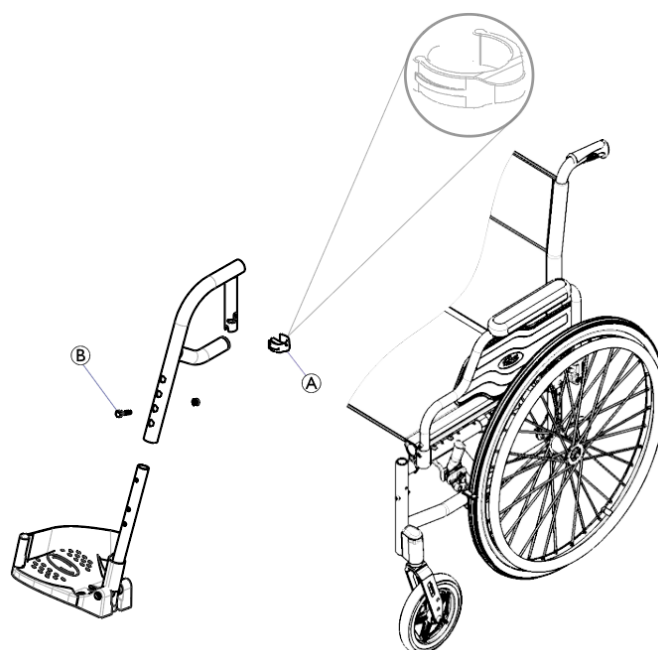
1. Atlaisvinkite fiksavimo varžtą **B** 10 mm veržliarakčiu.
2. Sureguliuokite gylį ir kampo padėtį, tvirtai priveržkite varžtą **F** (12 Nm) norimoje padėtyje.

„Invacare“ rekomenduoja, kad paminą sureguliuotų kvalifikuotas technikas.



Norėdami užtikrinti tinkamą pėdų padėtį, galite naudoti dviejų tipų dirželius – kulnų dirželį (serijinis) ir blauzdų dirželį (papildomas) – pritvirtintus prie kojų atramos. Abu reguliuojami kilpų ir kabliukų fiksatoriais arba slankiojančia sagtimi.

3.7.3 Nuimama kojų atrama su fiksavimo spaustuku



Fiksavimo spaustuku pasukite kojų atramą išorėn.

1. Patraukite kojų atramą aukštyn ir pasukite išorėn.

Kojų atramos nuėmimas

1. Nuimkite spaustuką **A** ir uždėkite jį ant vienos iš reguliavimo angų **B**, esančių kojų atramoje.
2. Norėdami nuimti kojų atramą, ją pakelkite ir pasukite.

Kojų atramos pakartotinis tvirtinimas vyriais

1. Įtaisykite kojų atramą priekiniame važiuoklės vamzdyje.
2. Pasukite kojų atramą, kad užfiksuotumėte reikiamu kampu.
3. Grąžinkite spaustuką į jo pradinę padėtį.

3.7.4 Kojų atrama galūnės (-ių) netekusiems asmenims



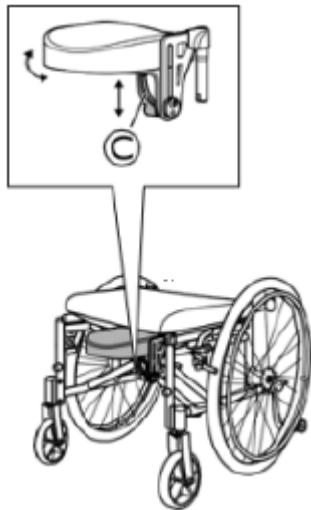
ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Vežimėliu važiuojant galūnės (-ių) netekusiems asmenims, jis gali virsti atgal.

- Kad vežimėlis neapvirstų, įrenkite apsaugos nuo vartimo įtaisą arba pastumkite galinius ratus atgal, jeigu vežimėlyje sumontuota kojų atrama galūnės (-ių) netekusiems asmenims. Jeigu vežimėlis skirtas galūnės (-ių) netekusiems asmenims, jo stabilumui užtikrinti pasitelkite pasyviosios fiksacijos įtaisą arba dvigubų galinių ratų fiksatorių.

Kojų atramos aukščio, kampo ir gylio reguliavimas



1. Atleiskite svirtį ©.
2. Nustatykite reikiamą aukštį, gylį ir kampą.
3. Vėl priveržkite svirtį.

3.8 Apsaugos nuo pakrypimo ir apsisvertimo prietaisai

Apsaugos nuo apsisvertimo įtaisas neleidžia vežimėliui virsti atbulomis.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Jei apsaugos nuo vartimo įtaisyti netinkamai arba neveikia, vežimėlis gali apvirsti.

- Prieš naudodami vežimėlį visada patikrinkite, ar apsaugos nuo vartimo įtaisas veikia, ir, jei reikia, kreipkitės į kvalifikuotą techniką, kad nustatytų ar sureguliuotų apsaugos įtaisą.
- Esant kai kurioms konfigūracijoms, vežimėlio statinis stabilumas gali būti mažesnis nei 10°; „Invacare“ primygtinai rekomenduoja naudoti apsaugos nuo apsaugos nuo vartimo įtaisą (galima įsigyti papildomai).



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Važiuojant nelygia arba minkšta žeme apsaugos nuo vartimo įtaisas gali įsmigti į duobę arba tiesiai į žemę, dėl to gali pablogėti arba visai neveikti apsauginė funkcija.

- Apsaugos nuo vartimo įtaisą naudokite tik važiuodami lygia ir tvirta žeme.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Apsaugos nuo vartimo įtaisy veiksmingesni, kai jie yra du.

- Jeigu įrengtas tik vienas apsaugos nuo vartimo įtaisas, aukštesniuose kaip 7° šlaituose vežimėliu važiuoti negalima.



PRANEŠIMAS!

Pažeidimo pavojus

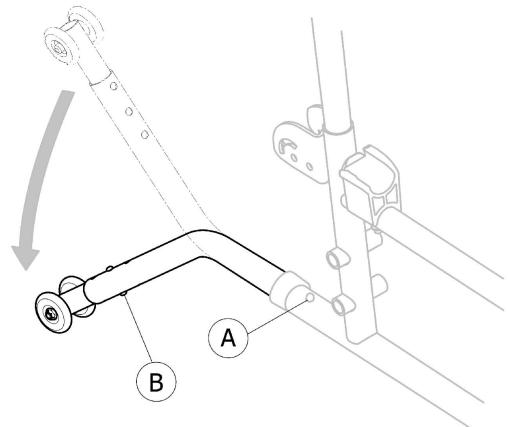
- Niekada nelipkite ant apsaugos nuo vartimo įtaiso ir nenaudokite jo kaip pakreipimo atramos.



PRANEŠIMAS!

Pavojus apsiversti

Kai kurių tipų apsaugos nuo vartimo įtaisų spyruokliniame mygtuke yra uždėtas žiedas, kad įtaisas būtų tinkamai pritvirtintas prie važiuoklės. Šių žiedų nereikia nuimti.



Apsaugos nuo vartimo įtaiso įjungimas

1. Atleiskite spyruoklinį mygtuką A ir sukite apsaugos nuo vartimo įtaisą atgal, kol užsifiksuos.
2. Įsitikinkite, kad spyruoklinis mygtukas A visiškai išsikiša pro rėmo angą.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Mėginant užvažiuoti ant laipto ar kito staus krašto, įjungtas apsaugos nuo vartimo įtaisas gali užkliūti.

- Prieš važiuodami per laiptą ar šaligatvio bortelį, apsaugos nuo vartimo įtaisą visada išjunkite.

Apsaugos nuo vartimo įtaiso išjungimas

1. Atleiskite spyruoklinį mygtuką A ir sukite apsaugos nuo vartimo įtaisą atgal, kol užsifiksuos.
2. Įsitikinkite, kad spyruoklės mygtukas A įsispraudžia į rėmo angą.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apvirsti**

- Jei atleidžiate apsaugos nuo virtimo įtaisus, visada praneškite naudotojui.

Aukščio nustatymas**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apvirsti**

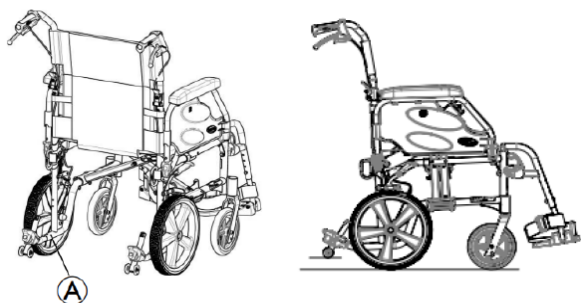
- Apsaugos nuo virtimo įtaiso aukštį turi reguliuoti kvalifikuotas technikas.



Šį reguliavimą reikia atlikti atsižvelgiant į galinio rato padėtį ir skersmenį, taip pat naudotojo būklę ir konkrečias jo saugos ribas.



Įsitikinkite, kad apsaugos nuo virtimo įtaisai tinkamai įtaisyti abiejose pusėse (jei taikoma). Spyruoklės mygtukai A ir B turi visiškai išsikišti pro jiems skirtas angas.

Apsaugos nuo virtimo įtaisas su apsaugos nuo virtimo pagalbine priemone

Norint važiuoti per laiptą ar šaligatvio bortelį, spyruokles galima atleisti, kad trumpam atsilaisvintų apsaugos nuo virtimo vamzdžiai. Daugiau informacijos žr. apsaugos nuo apvirstimo skyriuose.

1. Paspauskite spyruoklinį mygtuką A, kad nuimtumėte apsaugos nuo virtimo įtaisą.
2. Užvažiuokite ant arba nuvažiuokite nuo šaligatvio bortelio ar laipto.
3. Tuomet iškart vėl uždėkite apsaugos nuo virtimo įtaisą.

3.9 Sėdynės pagalvėlė

Kad slėgis sėdynėje pasiskirstytų vienodai, rekomenduojama naudoti tinkamą sėdynės pagalvėlę.

**PERSPĖJIMAS!****Nestabilumo pavojus**

Ant sėdynės uždėjus pagalvėlę, padidės aukštis nuo žemės, o tai gali turėti įtakos stabilumui visomis kryptimis. Jei pagalvėlė yra pakeista, tai taip pat gali pakeisti naudotojo stabilumą.

- Jei pagalvėlės storis pakeistas, kvalifikuotas technikas turi iš naujo sureguliuoti vežimėlį.
- Kad išvengtumėte slydimo, rekomenduojame naudoti „Invacare“ arba „Matrx“ pagalvėlės užvalkalą neslidžiu paviršiumi.



Kad sėdynės pagalvėlė nenuslystų, naudokite sėdynės pagalvėlę su neslystančiu patiesalu arba lipukais. Lipukas yra pritvirtintas prie sėdynės užvalkalo.

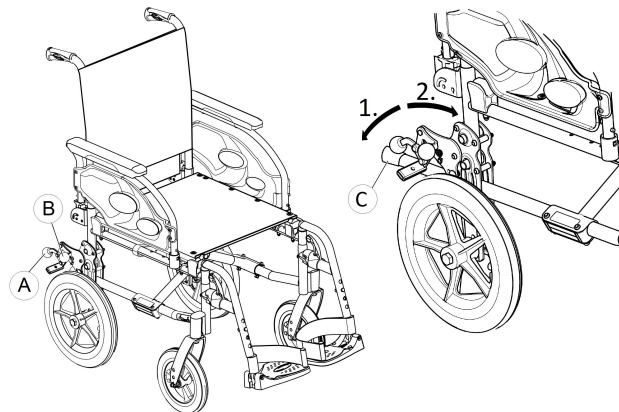
4 Parinktys**4.1 Tranzitinė versija**

Tranzitinę versiją gali valdyti tik prižiūrintis asmuo. Kad būtų lengviau perkelti į šoną ir sutaupyti vietos, vežimėlyje sumontuoti 305 mm (12") galiniai ratai.



Atstumą tarp stabdžio trinkelės ir pilnavidurės padangos galima reguliuoti. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.

Stovėjimo stabdžius gali pasiekti tik prižiūrintis asmuo; rankenėle A užfiksukite vežimėlį stovėjimo padėtyje, o rankenėle B jį atlaisvinkite.



1. Norėdami įjungti stabdį, pastumkite stabdžio svirtelę A žemyn iki galo.
2. Norėdami stabdį išjungti patraukite arba pastumkite stabdžio svirtelę B aukštyn.

Išsamios informacijos apie stovėjimo stabdį žr. skyriuje 3.4 *Stovėjimo stabdžiai, 6 psl.*

Pakreipimo atrama

Pakreipimo atrama C padeda asistentui lengviau paversti vežimėlį, pavyzdžiui, važiuojant per laiptus.

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apvirsti**

Pasirūpinkite, kad pakreipimo atrama nebūtų išsikišusi už užpakalinio rato išorinio skersmens.

1. Laikykite vežimėlį už stūmimo rankenų.
2. Pėda paspauskite pavertimo atramą dešinėje pusėje C ir laikykite vežimėlį pasvirą, kol įveiksite kliūtį.

4.2 Laikyseną palaikantis diržas

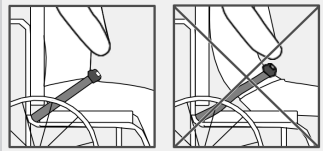
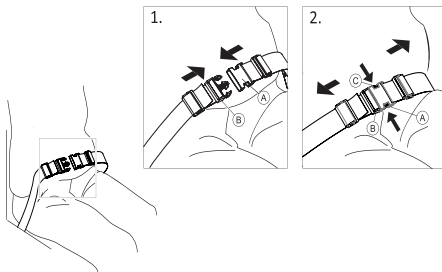
Vežimėlyje gali būti įtaisytas laikyseną palaikantis diržas. Jis neleis naudotojui slysti žemyn arba iškristi iš vežimėlio.

Laikyseną palaikantis diržas nėra skirtas padėčiai nustatyti.

**[SPĖJIMAS!]****Sunkaus sužalojimo arba smaugimo pavojus**

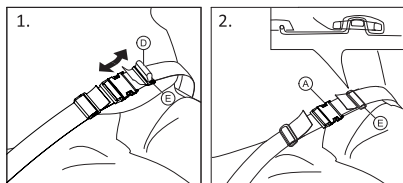
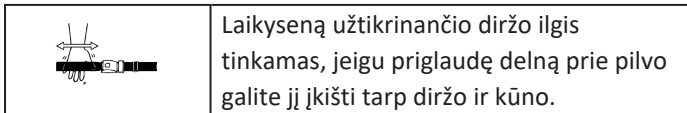
Atsilaivinus diržui naudotojas gali nuslysti, tai kelia pavojų pasismaugti.

- Laikyseną palaikantį diržą turi montuoti kvalifikuotas technikas, o pritaikyti – sveikatos priežiūros specialistas.
- Visada užtikrinkite, kad laikyseną palaikantis diržas tvirtai juosia dubens apačią.
- Kiekvieną kartą, kai naudojate diržą, patikrinkite, ar diržas tinkamai priglundą. Pakeitus sėdynės ir (arba) atlošo kampą, pagalvėlę ir net užsivilkus kitus drabužius, diržą reikia sureguliuoti.

**Laikyseną palaikančio diržo užsegimas ir atsegimas**

Kad slėgis sėdynėje pasiskirstytų vienodai, rekomenduojama naudoti tinkamą sėdynės pagalvėlę.

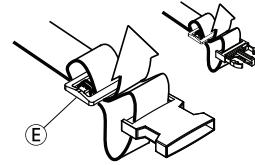
1. Norėdami užsegti įstumkite fiksatorių (A) į sagties sąsagą (B).
2. Norėdami atsegti paspauskite mygtuką PRESS (C) ir ištraukite fiksatorių (A) iš sagties sąsagos (B).

Ilgio reguliavimas

1. Jei reikia, sumažinkite arba padidinkite (D) kilpą.
2. Prakiškite kilpą (D) per fiksatorių (A) ir plastikinę sagtį (E), kad kilpa būtų plokščia.
3. Kilpa (D) turi būti gerai įsegta į plastikinę sagtį (E).
4. Užfiksuokite diržo reguliavimo galą, įvertą į sagtį (E).

**[SPĖJIMAS!]****Pavojus paslysti ir pasismaugti / pavojus nukristi**

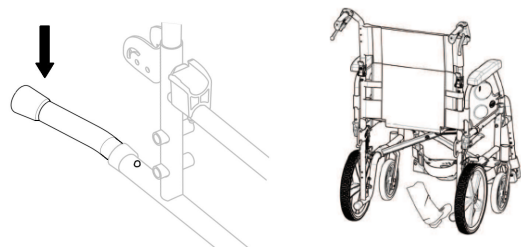
- Reguluokite abiejose pusėse vienodai, kad sagties sąsaga liktų per vidurį.
- Užtikrinkite, kad abu diržo reguliavimo galai būtų du kartus įsukti į sagtį (E), kad diržas neatsilaivintų.
- Užtikrinkite, kad diržų nesugriebs galinio rato stipinai.

**4.3 Pakreipimo atrama**

Pakreipimo atrama padeda asistentui lengviau paversti vežimėlį, pavyzdžiui, važiuojant per laiptus.

**[SPĖJIMAS!]****Pavojus apvirsti**

- Pasirūpinkite, kad pakreipimo atrama nebūtų išsikišusi už užpakalinio rato išorinio skersmens.



1. Laikykite vežimėlį už stūmimo rankenų.
2. Pėda paspauskite pavertimo atramą ir laikykite vežimėlį pasvirą, kol įveiksite kliūtį.

4.4 Stalo padėklas



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti ar susižeisti
— Maks. stalo apkrova: 8 kg

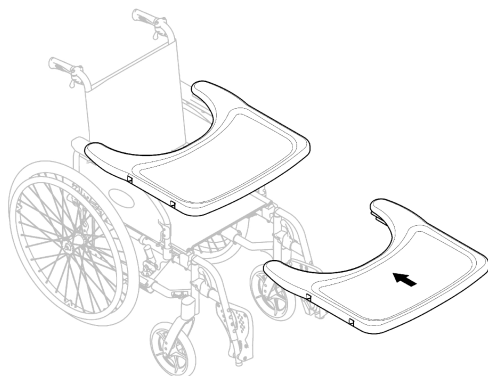


PERSPĖJIMAS!

Diskomforto ar smulkių traumų pavojus

Prieš stumdami vežimėlį įsitikinkite, kad naudotojo alkūnės padėtos ant stalo. Jei stumiant vežimėlį naudotojo alkūnės išsikiša už stalo, gali būti nepatogu arba galimos smulkios traumos.

Gylio reguliavimas



Paslinkite stalo padėklą pirmyn arba atgal, kol nustatysite reikiamą gylį.



PERSPĖJIMAS!

Diskomforto pavojus

— Reguluodami stalo gylį įsitikinkite, kad nespaudžiate vežimėlio naudotojo pilvo.

4.5 Standartinis atlošo nugarinis ramstis

Nugarinis ramstis sujungia dvi stūmimo rankenas, palaiko reikiamą atlošo apmušalo įtempį ir atlošiamuose vežimėliuose visada turi būti įtaisytas reikiamoje padėtyje.

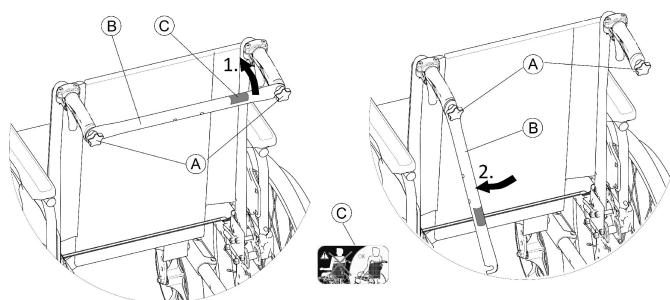


PERSPĖJIMAS!

Diskomforto ar smulkių traumų pavojus

- Nenaudokite nugarinio ramsčio vežimėliui stumti. Nugarinis ramstis nėra rankena, skirta vežimėliui stumti!
- Nekelkite vežimėlio laikydami už nugarinio ramsčio; jis gali atsilaivinti ir sulūžti.
- Laikykite pirštus atokiau nuo judančių dalių ir aštrių briaunų, kad išvengtumėte sužalojimų.

Nugarinio ramsčio nulenkinimas



1. Šiek tiek atlaisvinkite abu rankinius sraigtus (A), patraukite nugarinį ramstį (B) aukštyn ir pasukite jį žemyn išilgai atlošo (kairėje arba dešinėje).
2. Lenkite nugarinį ramstį (B), kol jis bus vertikalioje padėtyje.



PERSPĖJIMAS!

Diskomforto pavojus

— Reguluodami stalo gylį įsitikinkite, kad nespaudžiate vežimėlio naudotojo pilvo.

Nugarinio ramsčio atlenkimas

1. Lenkite nugarinį ramstį (B) aukštyn.
2. Sulygiuokite nugarinį ramstį (B) su stūmimo rankenomis ir paspauskite jį žemyn ant rankinių sraigtų (A).
3. Tvirtai priveržkite rankinį sraigą (A) ir įsitikinkite, kad ABU rankiniai sraigatai (A) yra tinkamai priveržti.



Svarbu užtikrinti, kad nugarinis ramstis būtų tinkamai įstatytas ir įtvirtintas visą laiką, kai naudojamas vežimėliu. Jis negali likti atpalaiduotas (žr. etiketę © ant nugarinio ramsčio).



4.6 Lašelinės stovas



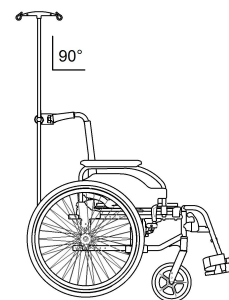
ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti ar susižeisti

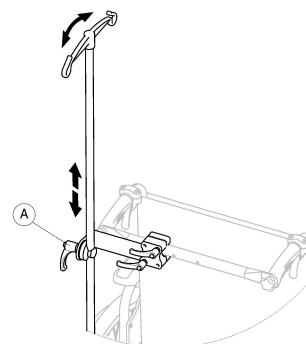
— Didžiausia lašelinės stovo apkrova: 4 kg (2 x 2 kg)



Lašelinės stovo strypas visada turi būti statomas vertikaliai, t. y. 90 laipsnių kampu žemės atžvilgiu, neatsižvelgiant į vežimėlio padėtį.



Aukščio / kampo reguliavimas

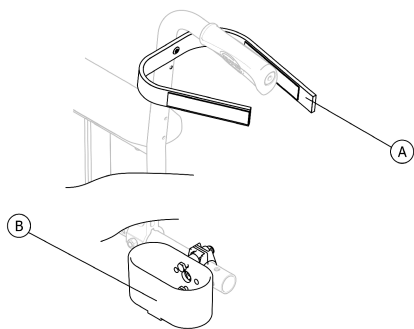


1. Atlaisvinkite svirtį (A)
2. Nustatykite norimą lašelinės stovo aukštį ir (arba) kampą.
3. Tvirtai priveržkite svirtį (A).

4.7 Pasyvūs apšvietimas

Prie galinių ratų galite pritvirtinti atšvaitus.

4.8 Lazdos laikiklis



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

- Įsitikinkite, kad lazdos laikiklis neišsikišęs už užpakalinio rato išorinio skersmens.

1. Įdėkite lazda į laikiklį ⑥.
2. Lazdos viršų pritvirtinkite prie nugaros atlošo ①.

4.9 Perkėlimo rinkinio ratai

Jeigu jūsų vežimėlis tam tikrose vietose, pvz., traukiniuose, lėktuvuose, siauruose tarpuose, pastatuose su siauromis durimis, yra per platus, galima naudoti tranzitinius ratus.



ĮSPĖJIMAS!

Sunkių nelaimingų atsitikimų pavojus

Kai naudojami tranzitiniai ratai, stovėjimo stabdžiai neveikia, taip pat vežimėlio nebegalima valdyti stumiamaisiais ratlankiais.

Pageidaujant perkėlimo rinkinio ratus galima pritvirtinti tiesiai prie galinio rėmo.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus nuvirsti į šoną

- Įsitikinkite, kad abiejuose vežimėlio šonuose pritvirtinti apsaugos nuo virtimo įtaisai, jei jie yra pateikti su perkėlimo rinkinio ratais.

Parengimas važiuoti perkėlimo rinkinio ratais

1. Įjunkite apsaugos nuo virtimo įtaisus, jei jie yra pateikti su perkėlimo rinkinio ratais → 3.8 Apsaugos nuo pakrypimo ir apsvertimo prietaisai, 10 psl.
2. Padedant kitam žmogui, nuimkite galinį ratą, → 7.4 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas, 19 psl, ir nuleiskite vežimėlį ant perkėlimo rinkinio rato.
3. Tą patį padarykite kitoje pusėje.

Grįžimas nuo perkėlimo rinkinio ratų prie galinių ratų

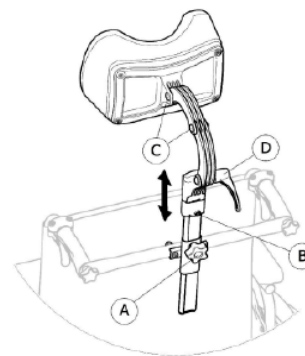
1. Padedant kitam žmogui uždėkite galinį ratą atgal ant nuimamos ašies → 7.4 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas, 19 psl ir nuleiskite vežimėlį ant galinio rato.
2. Tą patį padarykite kitoje pusėje.

4.10 Galvos atrama



Galvos atramos aukštį galima reguliuoti arba atramą nuimti pasitelkus svirtį. Apsauginiame strype įrengtas reguliuojamas stabdiklis.

Galvos atramos aukščio keitimas

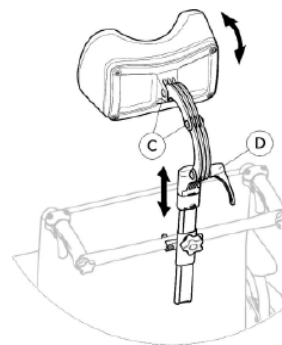


1. Atlaisvinkite stabdiklio ⑥ varžtą.
2. Atlaisvinkite smagratį ①.
3. Nustatykite galvos atramą reikiamame aukštyje.
4. Vėl priveržkite smagratį ①, kol galvos atrama bus užfiksuota.
5. Paslinkite stabdiklį ⑥.
6. Vėl priveržkite varžtą.



Dabar galite nuimti galvos atramą ir ją vėl uždėti neatlikdami kitų reguliavimo veiksmų.

Galvos atramos gylio ir kampo keitimas



1. Atlaisvinkite svirtį ④.
2. Atlaisvinkite varžtus ③.
3. Nustatykite reikiamą galvos atramos gylį ir kampą.
4. Vėl pritvirtinkite svirtį ir priveržkite varžtus.

5 Nustatymas

5.1 Saugos informacija



PERSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti

- Prieš naudodami vežimėlį patikrinkite bendrą jo būklę ir pagrindines funkcijas 8.2 Techninės priežiūros grafikas, 22 psl

Jūsų tiekėjas vežimėlį pateiks paruoštą naudoti. Jūsų tiekėjas paaiškins pagrindines funkcijas ir pasirūpins, kad vežimėlis atitiktų jūsų poreikius ir reikalavimus.

Ašių padėčių ir ratukų laikiklius turi reguliuoti kvalifikuotas technikas.

Jei gavote vežimėlį sulankstytą, skaitykite skyrių 7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas, 18 psl.

6 Vežimėlio naudojimas

6.1 Saugos informacija



ĮSPĖJIMAS!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

Dėl nevienodo padangų slėgio gali labai pasunkėti valdymas.

- Patikrinkite padangų oro slėgį prieš kiekvieną važiavimą.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus iškristi iš vežimėlio

Naudojant priekinius ratukus, kurie yra per maži, vežimėlis gali užstrigti ties borteliais ar grindų grioveluose.

- Įsitikinkite, kad priekiniai ratukai tinkami paviršiui, kuriuo važiuojate.



PERSPĖJIMAS!

Sutraiškymo pavojus

Tarpas tarp galinio rato ir purvasaugio ar rankos pagalvėlės gali būti labai mažas, tad jame gali įstrigti pirštai.

- Vežimėlį visada varykite tik stumiamaisiais ratlankiais

Apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemos

Retais atvejais vežimėlio sudėtyje esančios medžiagos gali aktyvinti apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemas.

6.2 Stabdymas važiuojant

Kai važiuojate, stabdyti reikia prilaikant stumiamuosius ratlankius rankomis.



ĮSPĖJIMAS!

Nelaimingų atsitikimų pavojus

Jeigu važiuodami įjungsite stovėjimo stabdžius, galite nebeįstengti kontroliuoti judėjimo krypties arba vežimėlis gali staiga sustoti. Tada gali kilti pavojus su kuo nors susidurti arba iškristi.

- Niekada nenaudokite stovėjimo stabdžių, kai važiuojate.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus iškristi iš vežimėlio

Jeigu pagalbininkas, stumdamas vežimėlį už rankenų, pernelyg staigiai sumažina judėjimo greitį, asmuo gali iškristi iš vežimėlio.

- Visada segėkite laikysenos palaikymo diržą, jei yra
- Pagalbininkas turi būti kvalifikuotas ir išmokytas stumti vežimėlį su jame sėdinčiu asmeniu.
- Abu stabdžius naudokite vienu metu ir nesileiskite statesniais nei 7° šlaitais, kad neprarastumėte vežimėlio vairavimo kontrolės.
- Visada naudokite stovėjimo stabdžius vežimėliui užfiksuoti, kai sustojate trumpam ar ilgam laikui.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus nusideginti rankas

Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista (ypač neslystantieji stumiamieji ratlankiai)

- Mūvėkite tinkamas pirštines.

1. Uždėkite rankas ant stumiamųjų ratlankių ir abu juos lygiai spauskite, kol vežimėlis sustos.

Naudotojo stovėjimo stabdžio naudojimas



ĮSPĖJIMAS!

Nekontroliuojamo judėjimo rizika

Norint pasiekti stabdymo efektą, būtinas tinkamas atstumas tarp stabdžių trinkelės ir padangos. Šį atstumą galima reguliuoti. Reguluoti turi kvalifikuotas technikas.

- Kreipkitės į tiekėją.



Standartinė stabdžių rankena Prailginta stabdžių rankena

Jeigu jūsų vežimėlio padangos pneumatinės, patikrinkite, ar jos tinkamai pripūstos (tinkamas slėgis nurodytas ant kiekvienos padangos iš šono). Kai vežimėlis nejuda, turi būti įjungtas stabdys. Jis nėra skirtas greičiui mažinti vežimėliui judant.

1. Norėdami įjungti stabdį, svirtį A patraukite į galą (į save).
2. Norėdami atleisti stabdį, pastumkite stabdžio svirtelę A į priekį.



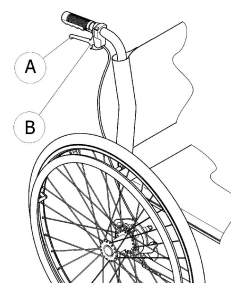
PERSPĖJIMAS!

Pavojus prispausti pirštus

- Būkite atsargūs, kad neprispaustumėte pirštų tarp stabdžio kaladėlės ir galinio ratuko.

Stabdymas naudojant asistento stabdį

Asistentas gali sustabdyti judantį vežimėlį asistento stabdžiu (cilindrinio stabdžio). Asistento stabdys gali būti naudojamas ir kaip stovėjimo stabdys.



1. Norėdami stabdyti, patraukite stabdžio svirtį A, esančią ant stūmimo rankenos.
2. Norėdami pastatyti, tvirtai traukite stabdžio svirtį ir perkeltkite saugos svirtį B į viršų.
3. Kad atleistumėte, traukite stabdžio svirtį, kol saugos svirtis atsikabins.

6.3 Atsisėdimas į vežimėlį ir išlipimas iš jo



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus nusideginti rankas

Mėginant atsisėsti į vežimėlį arba iš jo išlipti kyla didelis pavojus apsiversti.

- Be pagalbos galite atsisėsti arba išlipti, tik jeigu jums tikrai pakanka fizinių jėgų.
- Kai vežimėlis perkeliamas, įsitaisykite sėdynėje kuo giliau. Tai padės išvengti apmušalo pažeidimo ir vežimėlio vartimo į priekį.
- Įsitikinkite, kad abu ratukai nukreipti tiesiai į priekį.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Atsistojus ant pakojos vežimėlis gali virsti į priekį.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nestokite ant pakojos.



PERSPĖJIMAS!

Jeigu ant atlošo pakabinamas sunkus krovinys, gali pasikeisti vežimėlio svorio centras.

- Atitinkamai pakoreguokite vairavimo stilių.



PERSPĖJIMAS!

Jei atleisite arba pažeisite stabdžius, vežimėlis gali nevaldomai riedėti.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo nesilaikykite už stabdžių.



PRANEŠIMAS!

Didelė apkrova gali sugadinti purvasaugius ir rankų atramas.

- Sėsdami į vežimėlį ir išlipdami iš jo niekada nesėskite ant purvasaugių ar rankų atramų.



1. Vežimėlį atvarkite kuo arčiau kėdės, į kurią norite persėsti.
2. Įjunkite stovėjimo stabdžius.
3. Nuimkite rankų atramas arba pakelkite jas aukščiau, kad jos nekliudytų.
4. Nuimkite kojų atramas arba pasukite jas į šoną.
5. Pėdomis remkitės į žemę.
6. Laikytės už vežimėlio ir, jeigu reikia, už kokios nors kitos greta esančios nejudamos atramos.
7. Lėtai atsisėskite į vežimėlį.

6.4 Vežimėlio vairavimas ir valdymas

Vežimėlis vairuojamas ir valdomas stumiamaisiais ratlankiais. Prieš važiuodami be pagalbininko, turite nustatyti savo vežimėlio vartimo tašką.



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Vežimėlis gali apvirsti atgal.

- Mėginant nustatyti vartimo tašką, prie pat vežimėlio galo turi stovėti pagalbininkas, kad spėtų sulaikyti virstantį vežimėlį.
- Kad vežimėlis neapvirstų, įrenkite apsaugos nuo vartimo įtaisą.



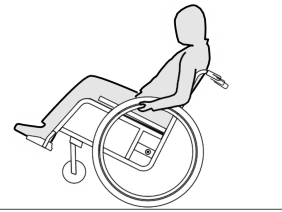
ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Vežimėlis gali virsti į priekį.

- Reguluodami vežimėlį patikrinkite, kiek jis linkęs virsti į priekį, ir pagal tai pasirinkite saugų važiavimo stilių.

Vartimo taško nustatymas



1. Atleiskite stabdį.
2. Truputį pariedėkite atgal, tvirtai suimkite abu stumiamuosius ratlankius ir staigokai pastumkite į priekį.
3. Svorio poslinkis ir vežimėlio vartimas stumiamaisiais ratlankiais priešingomis kryptimis padės nustatyti vartimo tašką.

6.5 Važiavimas per laiptus ir šaligatvio bortelius



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Mėgindami įveikti laiptų pakopas galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

- Prie laiptų ir šaligatvio bortelių visada privažiokite lėtai ir atsargiai.
- Nevažiuokite aukščiau ar žemiau per pakopas, aukštesnes kaip 25 cm.



PERSPĖJIMAS!

Įjungtas apsaugos nuo apsivertimo įtaisas neleidžia vežimėliui virsti atbulam.

- Prieš mėgindami užvažiuoti ant laiptų ar bortelių arba nuo jų nuvažiuoti, užlenkite apsaugos nuo apsivertimo įtaisą į pasyvią padėtį.



ĮSPĖJIMAS!

Asistento sužalojimo ir vežimėlio apgadinimo pavojus

Pakreipiant vežimėlį su sunkiu naudotoju galimas asistento nugaros sužalojimas ir vežimėlio apgadinimas.

- Prieš atlikdami pakreipimo manevrą įsitikinkite, kad galite saugiai kontroliuoti vežimėlį su sunkiu naudotoju.

Važiavimas nuo laipto su pagalbininku



1. Privažiokite vežimėliu prie pat bortelio ir laikykite už stumiamųjų ratlankių.
2. Pagalbininkas turi laikyti vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, užkelti vieną koją ant pakreipimo atramos (jeigu ji yra) ir paversti vežimėlį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės.
3. Laikydamas vežimėlį tokioje padėtyje, pagalbininkas turi atsargiai nuleisti jį nuo laipto ir tada nuleisti žemyn vežimėlio priekį, kad priekiniai ratukai vėl atsiremtų į žemę.

Kilimas laipteliu su pagalbininku



ĮSPĖJIMAS!

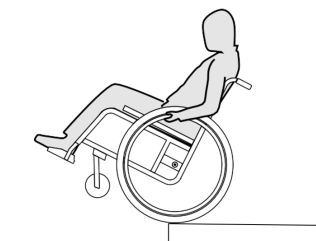
Pavojus sunkiai susižaloti

Dažniau nei įprastai važiuojant laipteliais ir borteliais, vežimėlio atlošas gali lūžti dėl nuovargio ir naudotojas gali iškristi iš vežimėlio.

- Prieš pakreipdami vežimėlį, įsitikinkite, kad naudotojas ar padėjėjas gali jį kontroliuoti.

1. Judėkite vežimėliu atbulomis, kol galiniai ratai atsirems į bortelį.
2. Pagalbininkas, laikydamas vežimėlį už abiejų stūmimo rankenų, turi paversti jį atgal, kad priekiniai ratukai pakiltų nuo žemės, tada užkelti galinius ratus ant bortelio ir kiek patraukti vežimėlį, kad priekiniams ratukams atsirastų vietos vėl atsiremti į žemę.

Važiavimas nuo laipto be pagalbininko



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apsiversti

Mėgindami nuvažiuoti nuo laipto be pagalbininko, galite apvirsti, jeigu neįstengsite suvaldyti vežimėlio.

- Pirmiausia išmokite nuvažiuoti nuo laipto su pagalbininku.
- Sužinokite, kaip rasti posvyrio tašką, kad išlaikytumėte galinių ratų pusiausvyrą, 6.4 *Vežimėlio vairavimas ir valdymas, 16 psl*

1. Privažiokite vežimėliu prie pat bortelio, pakelkite priekinius ratukus ir laikykite vežimėlio pusiausvyrą.
2. Dabar lėtai nuvažiuokite abiem galiniais ratais nuo bortelio. Tai darydami, tvirtai laikykite stumiamuosius ratlankius abiem rankomis, kol priekiniai ratukai vėl palies žemę.

6.6 Važiavimas laiptais aukštyn ir žemyn



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus apvirsti

Mėgindami įveikti laiptus galite netekti pusiausvyros ir su vežimėliu apvirsti.

- Jei norite kilti ar leistis per daugiau nei vieną pakopą, visada pasitarkite su padėjėjais.



1. Judėdami laiptais aukštyn arba žemyn, anksčiau nurodytu būdu pakopas įveikite po vieną.
 - Pirmasis padėjėjas turi stovėti už vežimėlio ir laikyti jį už stūmimo rankenų.
 - Antrasis padėjėjas turi laikyti už tvirtos rėmo dalies iš priekinės pusės, kad vežimėlis būtų stabilus ir iš priekio.

6.7 Važiavimas rampomis ir nuolydžiais



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus, kad vežimėlis gali tapti nevaldomas

Važiuojant šlaitu ar nuolydžiu vežimėlis gali virsti atbulas, į priekį arba ant šono.

- Kai artinatės prie ilgų nuolydžių, už vežimėlio visada turi būti pagalbininkas.
- Venkite šoninių nuolydžių.
- Venkite nuolydžių, statesnių kaip 7°.
- Venkite staigių judesių, kai riedėdami nuolydžiu keičiate kryptį.



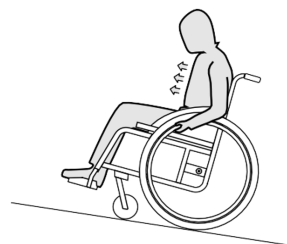
PERSPĖJIMAS!

Vežimėlis gali smarkiai įsibėgėti netgi ant nedidelio nuolydžio, jeigu nekontroliuosite jo laikydami už stumiamųjų ratlankių.

- Jeigu vežimėlis stovi nuožulnioje vietoje, įjunkite stovėjimo stabdžius.

Važiavimas aukštyn

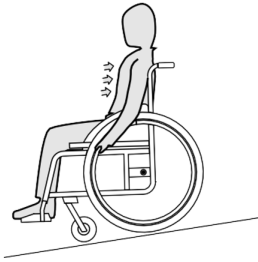
Norėdami užvažiuoti nuožulniu paviršiumi aukštyn, turite šiek tiek įsibėgėti, išlaikyti greitį ir sykiu kontroliuoti judėjimo kryptį.



1. Palinkite korpusą į priekį ir varykite vežimėlį, staigiais stipriais mostais stumdami abu ratlankius.

Važiavimas žemyn

Važiuojant žemyn svarbu kontroliuoti judėjimo kryptį ir ypač greitį.



1. Atsiloškite ir atsargiai leiskite stumiamiesiems ratlankiams slysti jums per rankas. Turite pajėgti bet kuriuo metu suspausti stumiamuosius ratlankius ir taip sustabdyti vežimėlį.



PERSPĖJIMAS!

Pavojus nusideginti rankas

Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista (ypač neslystantieji stumiamieji ratlankiai).

- Mūvėkite tinkamas pirštines.

6.8 Stabilumas ir pusiausvyra sėdint

Atliekant tam tikrus kasdienius veiksmus sėdint vežimėlyje, tenka lenktis į priekį, į šoną arba loštis atgal. Tokie judesiai turi didelę įtaką vežimėlio stabilumui. Kad niekada neprarastumėte pusiausvyros, elkitės taip:

Lenkiamasis į priekį



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus nukristi

Lenkdamiesi iš vežimėlio į priekį, galite iškristi.

- Niekada nesilenkite į priekį pernelyg smarkiai ir sėdyne nesislinkite į priekį visu kūnu, kai mėginate pasiekti koją nors daiktą.
- Nesilenkite į priekį sau tarp kelių, mėgindami paimti ką nors nuo grindų



1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Įjunkite abu stovėjimo stabdžius.
3. Tiesiantis į priekį viršutinė kūno dalis turi likti virš priekinių ratukų.

Lenkiamasis atgal

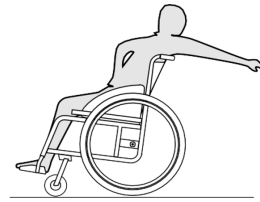


ĮSPĖJIMAS!

Pavojus nukristi

Jei atgal lenksitės per smarkiai, vežimėlis gali apvirsti.

- Nepersisverkite per atlošą.
- Naudokite apsaugos nuo apsvertimo įtaisą.



1. Atgręžkite priekinius ratukus į priekį. (Tai padarysite šiek tiek pajudėję vežimėliu į priekį, o paskui atgal.)
2. Stovėjimo stabdžių nejunkite.
3. Nesitieskite atgal taip smarkiai, kad tektų pakeisti sėdėjimo padėtį.

7 Gabenimas

7.1 Saugos informacija



ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti, jeigu vežimėlis nėra tinkamai pritvirtintas

Per susidūrimą, staigiai stabdant ir panašiais atvejais atitrūkusios vežimėlio dalys gali sunkiai sužaloti.

- Prieš transportuodami vežimėlį visada išmontuokite galinius ratus.
- Gerai pritvirtinkite visas vežimėlio dalis transporto priemonėje, kad per kelionę jos neatsilaisvintų.
- Vežimėlį be žmogaus automobiliu ar lėktuvu gabenkite sulankstytą ir pritvirtintą.



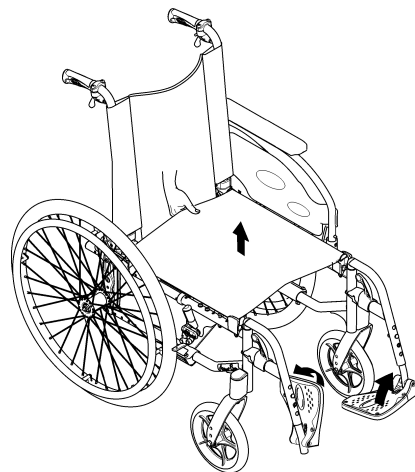
PRANEŠIMAS!

Dėl pernelyg didelio nusidėvėjimo ir nudilimo svorį laikančios dalys gali netekti stiprumo.

- Nevilkite vežimėlio su išimtais ratais grubiu paviršiumi (pvz., nevilkite rėmo šiurkščiu asfaltu).

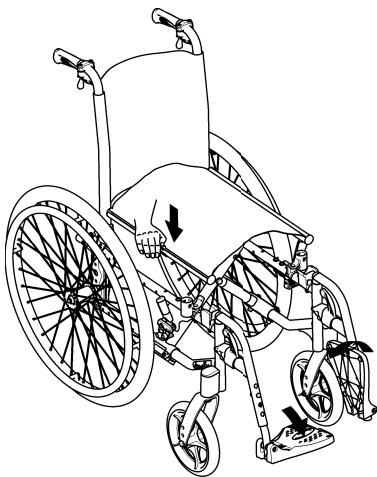
7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas

Vežimėlio sulankstymas



1. Jei įdėta sėdynės pagalvėlė, ją išimkite.
2. Nulenkite atlošo skersinį, jeigu jis yra.
3. Atlenkite paminas aukštyn.
4. Traukite sėdynės užvalkalą aukštyn.

Vežimėlio išlankstymas

**! PRANEŠIMAS!**

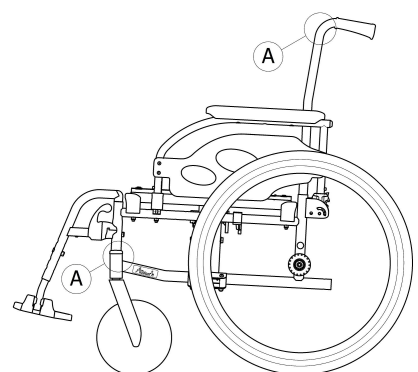
- Išlankstydami vežimėlį netraukite už atlošo skersinio, kol neatlaisvinote atlošo virvele.
- Prieš pradėdami vėl naudoti vežimėlį, patikrinkite, ar atlošas visiškai pritvirtintas prie rėmo.

1. Pastatykite vežimėlį šalia savęs.
2. Atsargiai pakreipkite vežimėlį link savęs, jei įmanoma.
3. Delnu paspauskite artimiausią sėdynės kraštą taip, kad sėdynės paviršius išsiskleistų.
4. Pastatykite vežimėlį atgal ant grindų ir patikrinkite, ar sėdynės kraštai abiejose pusėse yra tinkamai įstatyti.
5. Nulenkite paminas žemyn.
6. Atlošo skersinio, jeigu jis yra, atlenkimas.

7.3 Vežimėlio kėlimas

! PRANEŠIMAS!
Pavojus apvirsti

- Niekada nekelkite vežimėlio, laikydami už nuimamų dalių (rankų ir pėdų atramų).
- Įsitinkite, kad galiniai strypai tvirtai laikosi.



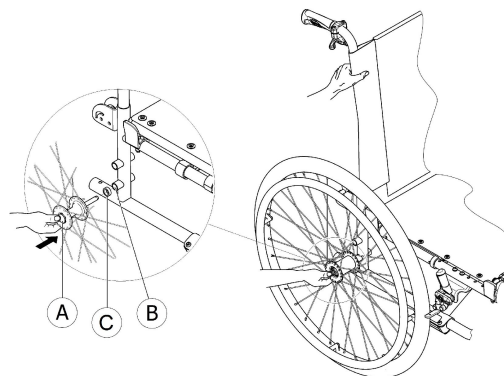
1. Sulankstykite vežimėlį, žr. 7.2 Vežimėlio sulankstymas ir išlankstymas, 18 psl
2. Vežimėlį visada kelkite suėmę už rėmo, ties taškais A.

7.4 Galinių ratų išmontavimas ir sumontavimas

**ĮSPĖJIMAS!****Pavojus apvirsti**

Jeigu galinio rato ištraukiamoji ašis nėra tvirtai užsifiksavusi, vežimėlį naudojant ratas gali atsilaivinti. Dėl to kyla pavojus apsvirti.

- Todėl montuodami ratas visada tikrinkite, ar tvirtai užsifiksavo ištraukiamosios ašys.



Galinių ratų išmontavimas

1. Atleiskite stabdžius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlį, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvoro esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ištraukiamosios ašies mygtuką A. Laikykite jį nuspaustą ir ištraukite ratą iš pereinamosios įvorės B.

Galinių ratų sumontavimas

1. Atleiskite stabdžius.
2. Viena ranka laikykite vežimėlį, kad stovėtų tiesiai.
3. Kita ranka laikykite ratą už centrinės, ties rato įvoro esančios detalės, prie kurios pritvirtinti stipinai.
4. Nykščiu nuspauskite ir laikykite ištraukiamosios ašies mygtuką A.
5. Stumkite ašį į pereinamąją įvorę B, kol ji atsirems.
6. Įsitinkite, kad tarpinė C yra vietoje, jei yra.
7. Atleiskite ištraukiamosios ašies mygtuką ir patikrinkite, ar ratas tvirtai užsifiksavo.

**PRANEŠIMAS!****Pavojus apvirsti**

Visada įsitinkite, kad tarpinė C yra vietoje kartu su standartiniais galiniais ratais (nėra su cilindrinio stabdžio galiniais ratais).

7.5 Vežimėlio su jame sėdinčiu asmeniu transportavimas transporto priemone

Net jei vežimėlis yra tinkamai pritvirtintas ir laikomasi toliau pateiktų taisyklių, įvykus avarijai arba staigiai stabdant keleiviai gali susižaloti. Todėl „Invacare“ primygtinai rekomenduoja vežimėlio naudotojui sėdėti transporto priemonės sėdynėje ir naudoti 3 taškų keleivio fiksavimo sistemą. Negavus rašytinio „Invacare Corporation“ sutikimo, jokių esminių vežimėlio (konstrukcijos, rėmo ar dalių) pakeitimų daryti negalima. Vežimėlis sėkmingai išbandytas pagal ISO 7176–19 reikalavimus (smūgis iš priekio).

**ĮSPĖJIMAS!****Sunkaus sužalojimo ar mirties rizika**

Norint naudoti vežimėlį kaip sėdynę transporto priemonėje, atlošo aukštis turi būti mažiausiai 400 mm.

Norint transporto priemone transportuoti vežimėlį su jame esančiu žmogumi, transporto priemonėje turi būti įmontuota fiksavimo sistema. Vežimėlio pritvirtinimo ir sėdinčio asmens fiksavimo sistema turi būti aprobuota pagal ISO 10542-1. Norėdami gauti informacijos, kaip gauti ir sumontuoti aprobuotą ir suderinamą fiksavimo sistemą, susisiekite su vietiniu Invacare įgaliotuoju paslaugų teikėju.

**ĮSPĖJIMAS!**

Jei dėl kokių nors priežasčių neįmanoma vežimėlio naudotojo pervežti transporto priemonės sėdynėje, vežimėlis gali būti naudojamas kaip sėdynė, jei laikomasi toliau nurodytų reikalavimų. Šiam tikslui ant kėdės turi būti įtaisytas transportavimo komplektas (papildomas).

- Vežimėlio konfigūracija suderinama su naudojimu kaip sėdynė motorinėje transporto priemonėje (prižišimo vietos pažymėtos etiketėmis).
- Vežimėlis turi būti pritvirtintas transporto priemonėje naudojant 4 taškų vežimėlio fiksavimo sistemą.
- Vežimėlio naudotojas turi būti pritvirtintas naudojant 3 taškų keleivio fiksavimo sistemą, pritvirtintą prie transporto priemonės.

**ĮSPĖJIMAS!**

Apsauginiai fiksavimo prietaisai turi būti naudojami tik tada, kai vežimėlio naudotojas sveria 22 kg arba daugiau (ISO-7176-19).

- Jei naudotojas sveria mažiau nei 22 kg, vežimėlio negalima naudoti kaip sėdynės transporto priemonėje.

7.5.1 Vežimėlio ir jame sėdinčio asmens fiksavimas**ĮSPĖJIMAS!**

- Prieš kelionę susisiekite su vežėju ir paprašykite informacijos apie toliau nurodytas reikiamas įrangos charakteristikas.

**PRANEŠIMAS!**

- Žr. su fiksavimo sistemomis pateiktus naudotojo vadovus.
- Toliau pateiktos iliustracijos gali skirtis priklausomai nuo fiksavimo sistemos tiekėjo

**ĮSPĖJIMAS!**

- Užtikrinkite, kad vežimėlio pritvirtinimo vietos būtų nepažeistos ir stovėjimo stabdžiai būtų patikimai užfiksuoti.
- Transportuojant rekomenduojama naudoti pradūrimui atsparias padangas, kad sumažėjus padangų slėgiui nekiltų problemų stabdant.

**ĮSPĖJIMAS!**

Įvykus avarijai arba staigiai stabdant gali atsilaisvinti vežimėlio komponentai arba parinktys, todėl kyla sužalojimo arba sugadinimo pavojus.

- Įsitinkite, kad visi nuimami ar atkabinami komponentai ir parinktys yra nuimti nuo vežimėlio ir saugiai laikomi transporto priemonėje.
- Po avarijos, susidūrimo ir kt. vežimėlį turi patikrinti kvalifikuotas technikas.



„Invacare“ primygtinai rekomenduoja vežimėlio naudotoją perkelti į transporto priemonę, užsegus laikyseną palaikantį diržą.



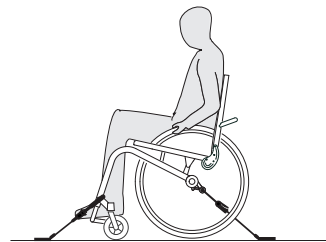
Manevringumas ir prieinamumas prie motorizuotų transporto priemonių priklauso nuo vežimėlio konfigūracijos (sėdynės pločio, gylio, atstumo tarp ratų).

Prisekite laikyseną palaikantį diržą**ĮSPĖJIMAS!**

- Laikyseną palaikantis diržas gali būti naudojamas kaip papildomas diržas, tačiau jis nepakeičia 3 taškų keleivio fiksavimo sistemos.

7.5.2 Vežimėlio pritvirtinimas naudojant 4 taškų fiksavimo sistemą**ĮSPĖJIMAS!**

- Užtikrinkite, kad aplink vežimėlį ir naudotoją būtų pakankamai laisvos vietos, kad naudotojas nesiliestų prie kitų transporto priemonėje esančių žmonių, nepaminkštintų transporto priemonės dalių, vežimėlio parinkčių ar fiksavimo sistemos tvirtinimo taškų.

**ĮSPĖJIMAS!**

- Pastatykite vežimėlį taip, kad naudotojas būtų atsuktas transporto priemonės judėjimo kryptimi.
- Įjunkite vežimėlio stovėjimo stabdžius.
- Įjunkite apsaugos nuo pakrypimo ir apsivertimo prietaisą (jei įrengtas).

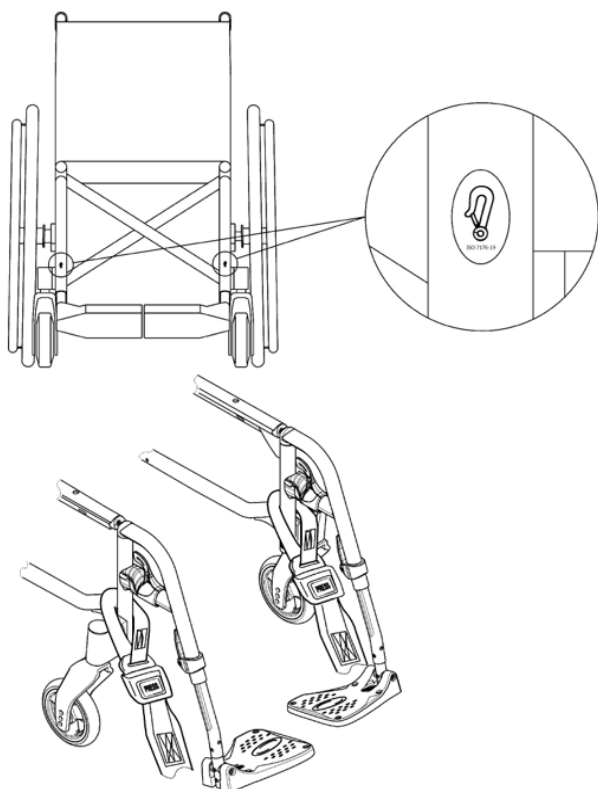


Įsitinkite, kad padėklas, lašelinės stovas ir bet koks papildomas kroviny, kurį galėjote turėti ant vežimėlio, būtų nuimtas nuo vežimėlio ir saugiai laikomas transporto priemonėje.

Vežimėlio pritvirtinimo taškai, prie kurių turi būti tvirtinami 4 taškų fiksavimo sistemos diržai, pažymėti karabininio kablio simboliais (žr. toliau esančius paveikslėlius ir skyrių 2.4 *Ant gaminio esančios etiketės ir simboliai, 5 psl*).

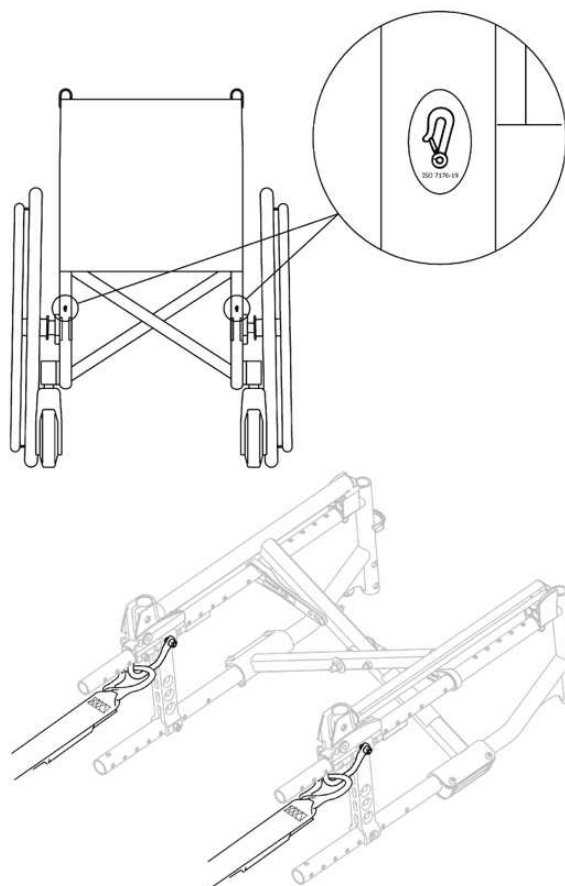
1. Naudodami priekinius ir užpakalinius 4 taškų fiksavimo sistemos diržus, pritvirtinkite vežimėlį prie transporto priemonėje įrengtų bėgelių. Žr. su 4 taškų fiksavimo sistema pateiktą naudotojo vadovą.

Diržų tvirtinimo priekinėje dalyje vietos



1. Pritvirtinkite priekinius diržus virš ratukų laikiklių, kaip parodyta pirmiau pateiktame paveikslėlyje (žr. pritvirtinimo žymų vietas).
2. Pritvirtinkite priekinius diržus prie bėgelių sistemos, remdamiesi 4 taškų tvirtinimo sistemos gamintojo rekomenduojamomis instrukcijomis.
3. Išjunkite stovėjimo stabdžius ir įtempkite priekinius diržus traukdami vežimėlį atgal iš užpakalinės dalies.
4. Vėl įjunkite stovėjimo stabdžius.

Karabininių kablių tvirtinimo užpakalinėje dalyje vietos



1. Pritvirtinkite karabinius prie oranžinių žiedų, kaip parodyta pirmiau pateiktuose dviejuose paveikslėliuose (žr. tvirtinimo žymų vietas).
2. Pritvirtinkite užpakalinius diržus prie bėgelių sistemos, remdamiesi 4 taškų tvirtinimo sistemos gamintojo rekomenduojamomis instrukcijomis.
3. Įtempkite diržus.



PRANEŠIMAS!

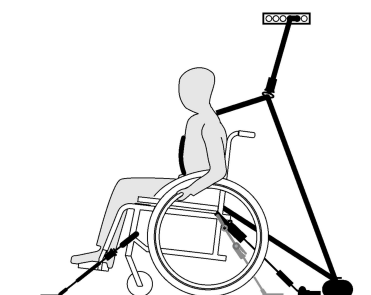
- Karabininiai kabliai turi būti padengti neslystančia medžiaga, kad neslydinėtų ašis.



PRANEŠIMAS!

- Patikrinkite, ar fiksatoriai yra tinkamai užfiksuoti abiejose pusėse ir yra toje pačioje bėgelių takelio pozicijoje.
- Įsitinkite, kad kampas tarp bėgelių ir diržų yra 40–45°.

7.5.3 Vežimėlio pritvirtinimas pasitelkiant 3 taškų keleivio fiksavimo sistemą

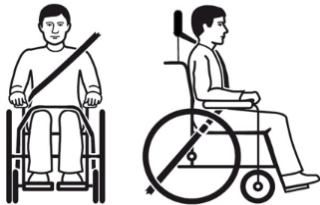


**PRANEŠIMAS!**

- Viršuje esančios iliustracijos gali skirti, atsižvelgiant į fiksavimo sistemos tiekėją.

**ĮSPĖJIMAS!**

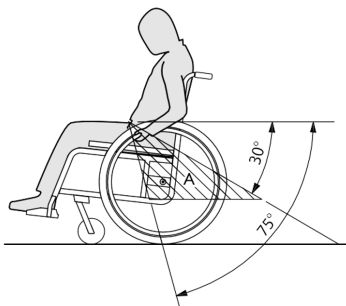
- Pasirūpinkite, kad 3 taškų keleivio fiksavimo sistema kuo tvirčiau juostų naudotojo kūną, nekeltų diskomforto ir nebūtų persisukusi.
- Įsitikinkite, kad 3 taškų keleivio fiksavimo sistema yra prigludusi prie naudotojo kūno ir nėra užsikabinusi už vežimėlio dalių, pvz., rankų atramų, ratų ir pan.
- Įsitikinkite, kad 3 taškų keleivio fiksavimo sistemai nėra kliūčių nuo naudotojo iki tvirtinimo taško, t. y. jai nekluduoja jokios transporto priemonės, vežimėlio, sėdynės arba priedų dalys.
- Įsitikinkite, kad dubens diržas prigludęs prie sėdinčiojo dubens ir nepasislinks iki pilvo srities.
- Įsitikinkite, kad naudotojas pats gali pasiekti atpalaidavimo mechanizmą.



1. 3 taškų saugos diržo fiksavimo sistemą reikia prisegti kiek įmanoma arčiau kūno, tačiau taip, kad ji nekeltų nepatogumų.

**PRANEŠIMAS!**

- Pasirūpinkite, kad prisegto diržo juosta nebūtų susisukusi.

**PRANEŠIMAS!**

- 3 taškų fiksavimo sistemos dubens diržu apjuoskite dubenį, kad kampas tarp dubens diržo ir horizontalios linijos būtų 30–75° (A). Kuo kampas statesnis, tuo geriau; 75° viršyti negalima.



Paveikslėlyje parodyta netinkamai uždėta 3 taškų saugos diržo fiksavimo sistema.

2. Diržo fiksavimo sistema turi būti prigludusi prie naudotojo kūno ir neužsikabinusi už vežimėlio dalių, pvz., rankų atramų, ratų ir pan.
3. Jei transporto priemonėje yra galvos atrama, o neįgaliojo vežimėlyje – galvos atrama ir (arba) kaklo atrama, įvertinkite su gydytoju, kurią naudoti.

7.6 Rankinio vežimėlio gabenimas be naudotojo

**PERSPĖJIMAS!****Pavojus nusideginti rankas**

Jeigu stabdymas trunka ilgai, stumiamieji ratlankiai nuo trinties labai įkaista (ypač neslystantieji stumiamieji ratlankiai).

- Mūvėkite tinkamas pirštines.

Rankinį vežimėlį galite vežti be jokių apribojimų kelių transportu, traukiniu arba lėktuvu. Vis dėlto kai kurios transporto įmonės turi nurodymus, kuriais gali apriboti arba uždrausti kai kurias vežimo procedūras. Kiekvienu atveju pasiteiraukite transporto įmonės.

- „Invacare“ griežtai rekomenduoja pritaisyti rankinį vežimėlį prie transporto priemonės grindų.

8 Priežiūra

8.1 Saugos informacija

**ĮSPĖJIMAS!****Kai kurios medžiagos laikui bėgant natūraliai dėvisi.**

Dėl to gali būti pažeidžiamos vežimėlio dalys.

- Kvalifikuotas technikas turėtų patikrinti vežimėlį bent kartą per metus arba tuo atveju, jeigu vežimėlis ilgą laiką nebuvo naudojamas.



„Invacare“ tikisi, kad kvalifikuotas technikas yra susipažinęs su gaminiu, turi gerų techninių žinių, kad suprastų ir vykdytų šiame vadove aprašytas instrukcijas, ir turi reikiamų įrankių.

**Pakavimas grąžinant**

Vežimėlį įgaliotam prekybos tiekėjui būtina išsiųsti tinkamai supakuotą siekiant išvengti pažeidimų persiunčiant.

8.2 Techninės priežiūros grafikas

Kad vežimėlis veiktų saugiai ir patikimai, reguliariai atlikite toliau išvardytus vaizdinio patikrinimo ir techninės priežiūros darbus arba pasirūpinkite, kad tai padarytų kitas asmuo.

	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Patikrinkite padangų oro slėgį	x		
Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai	x		

	Kas savaitę	Kas mėnesį	Kasmet
Patikrinkite, kaip sureguliuotas atlošo lankstas	x		
Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą	x		
Patikra apžiūrint		x	
Patikrinkite sulankstymo mechanizmą		x	
Patikrinkite ratukus ir jų fiksatorius		x	
Patikrinkite varžtus		x	
Patikrinkite stipinus		x	
Patikrinkite stovėjimo stabdžius (mechanizmą ir troselį)		x	
Pasirūpinkite, kad vežimėlį patikrintų kvalifikuotas technikas			x

Patikrinkite padangų oro slėgį

1. Patikrinkite padangų slėgį; daugiau informacijos žr. skyriuje *11.3 Padangos, 28 psl.*
2. Pripūskite padangas iki reikiamo slėgio.
3. Kartu patikrinkite padangų protektorių.
4. Prireikus pakeiskite padangas.

Patikrinkite, ar tinkamai sumontuoti galiniai ratai

1. Truktelėkite galinį ratą ir taip patikrinkite, ar tinkamai įdėta ištraukiamoji ašis. Ratas neturi išsitraukti.
2. Jeigu galiniai ratai nėra tinkamai užsifiksavo, pašalinkite purvą ir nuosėdas. Jeigu problema neišnyksta, pasirūpinkite, kad ištraukiamąsias ašis iš naujo įtvirtintų kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite, kaip sureguliuotas atlošo lankstas

1. Atsisėskite į vežimėlį ir atsiremkite į atlošą. Atlošas turi būti tinkamai pritvirtintas.
2. Patraukite atlaisvinimo virvelę. Kaiščiai turi laisvai judėti abiejose pusėse. Jeigu taip nėra, pasirūpinkite, kad atlošo lankstą iš naujo įtvirtintų jūsų tiekėjas.

Patikrinkite laikyseną palaikantį diržą

1. Patikrinkite, ar laikyseną palaikantis diržas sureguliuotas tinkamai.



PRANEŠIMAS!

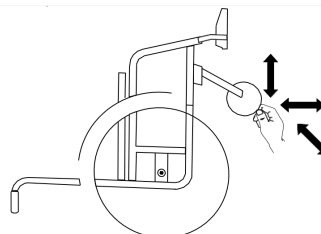
- Atsilaisvinusius laikyseną palaikančius diržus turi sutvarkyti įgaliotasis paslaugų teikėjas.
- Pažeistus laikysenos diržus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Bendroji patikra apžiūrint

1. Apžiūrėkite, ar nematyti atsipalaidavusių detalių, įtrūkių ar kitokių defektų.
2. Jei ką nors randate, nebenaudokite vežimėlio ir pasirūpinkite, kad vežimėlį kuo greičiau patikrintų įgaliotasis paslaugų teikėjas.

Patikrinkite ratukus ir jų fiksatorius

1. Patikrinkite, ar ratukai laisvai sukasi.
2. Pastumkite ir patraukite 3-mis kryptimis (pirmyn-atgal; kairėn-dešinėn; į viršų-žemyn), kad patikrintumėte, ar ratukai nėra atsilaisvinę, nekliba, taip pat įsitikinkite, ar nėra akivaizdžių pažeidimų.



3. Išvalykite ratukų guoliuose susikaupusius nešvarumus, plaukus.
4. Sugadintus arba susidėvėjusius ratukų fiksatorius turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite varžtus

Dėl nuolatinio naudojimo varžtai gali atsilaisvinti.

1. Patikrinkite, ar varžtai priveržti (pakojos, sėdynės užvalkalas, šonų, atlošo, rėmo, sėdynės modulio).
2. Priveržkite visus atsilaisvinusius varžtus tinkama sąsūkos jėga. Žr. techninės priežiūros vadovą, pateiktą mūsų interneto svetainėje: www.invacare.com.



PRANEŠIMAS!

Savaime užsifiksuojantys varžtai, veržlės ar sriegio fiksavimo klizai naudojami keletui jungčių. Jei jie atsilaisvina, juos būtina pakeisti naujais savaime užsifiksuojančiais varžtais, veržlėmis arba pritvirtinti sriegio fiksavimo klizais.

— Savaime užsifiksuojančius varžtus / veržles turi pakeisti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite, kaip įtempti stipinai

1. Stipinai neturi būti laisvi ar sulinkę.
2. Lūžusius stipinus turi pakeisti kvalifikuotas technikas.
3. Atsilaisvinusius stipinus turi priveržti kvalifikuotas technikas.

Patikrinkite stovėjimo stabdžius

1. Patikrinkite, ar stovėjimo stabdžiai sumontuoti tinkamai. Stabdys sumontuotas tinkamai, jeigu jį nuspaudus trinkelė įspaudžia padangą kelis milimetrus.
2. Jei stovėjimo stabdžiai nustatyti netinkamai, pasirūpinkite, kad juos sureguliuotų kvalifikuotas technikas



PRANEŠIMAS!

Kai pakeičiami galiniai ratai arba pakoreguojama jų padėtis, stovėjimo stabdžius būtina reguliuoti iš naujo.

Tikrinimas po smarkaus susidūrimo ar smūgio



PRANEŠIMAS!

Smarkus susidūrimas ar stiprus smūgis gali padaryti vežimėliui vizualiai nepastebimos žalos.

— Labai svarbu, kad po smarkaus susidūrimo ar stipraus smūgio vežimėlį patikrintų kvalifikuotas technikas.

Padangos kameros lopymas ir keitimas

1. Išimkite galinį ratą ir išleiskite iš kameros visą orą.
2. Dviračio padangų montavimo įrankiu nuimkite nuo ratlankio vieną padangos kraštą. Nenaudokite aštrių įrankių, tokių kaip atsuktuvai, nes galite pažeisti kamerą.
3. Ištraukite kamerą iš padangos.
4. Užlopykite kamerą dviračių kamerų lopymo priemonėmis arba, jei reikia, pakeiskite kamerą.
5. Įpūskite į kamerą šiek tiek oro, kad ji taptų apvali.
6. Įdėkite į specialią skylę ratlankyje ventilių ir sukiškite kamerą į padangą (kamera turi per visą apskritimą be raukšlių priglusti prie padangos).
7. Įdėkite padangos kraštą į ratlankį. Pradėkite nuo vietos ties ventiliu. Naudokite dviračių padangų montavimo įrankį. Tai darydami saugokite, kad kamera neprispaustų tarp padangos ir ratlankio.
8. Pripūskite padangą iki maksimalaus leidžiamo slėgio. Patikrinkite, ar iš padangos neina oras.



Atsarginės dalys

Visas atsargines dalis galima įsigyti iš „Invacare“ įgalintojo tiekėjo.

8.3 Valymas ir dezinfekavimas

8.3.1 Bendroji saugos informacija



PERSPĖJIMAS!

Užteršimo rizika

Imkitės atsargumo priemonių ir naudokite tinkamas apsaugos priemones.



PRANEŠIMAS!

Valant netinkamais skysčiais ar netinkamu būdu galima pažeisti arba sugadinti gaminį. Visos naudojamos valymo priemonės ir dezinfekantai turi būti veiksmingi, suderinami vienas su kitu ir nekenkti valomoms medžiagoms.

- Nenaudokite korozinių skysčių (šarmų, rūgšties ir pan.) arba abrazyvinių valymo priemonių. Jei valymo instrukcijose nenurodyta kitaip, rekomenduojame naudoti paprastą buitinę valymo priemonę, pvz., indų plovimo skystį.
- Nenaudokite tirpiklių (celiuliozės skiediklio, acetono ir pan.), kurie gali pakeisti plastiko struktūrą arba ištirpdyti priklijuotas etiketes.
- Prieš pakartotinai naudodami gaminį atidžiai patikrinkite, ar jis visiškai sausas.



Jei reikia valyti ir dezinfekuoti klinikinėje ar ilgalaikės priežiūros aplinkoje, vadovaukitės vidaus procedūromis.

8.3.2 Valymo intervalai



PRANEŠIMAS!

Reguliariai valant ir dezinfekuoiant užtikrinamas sklandus gaminio veikimas, padidinama jo eksploatacijos trukmė ir gaminys apsaugomas nuo užteršimo.

- Valykite ir dezinfekuokite gaminį:
- reguliariai, kai jis naudojamas,
- prieš ir po bet kokios techninės priežiūros procedūros,
- kai buvo susilietęs su kokiais nors kūno skysčiais;
- prieš naudodami jį naujam naudotojui.

8.3.3 Valymas



PRANEŠIMAS!

Dėl purvo ir smėlio bei jūros vandens poveikio gali sugesti guoliai ir, jei bus pažeisti, gali imti rūdyti plieninių dalių paviršius.

- Sąlytis su smėliu ir jūros vandeniu turėtų būti trumpalaikis, o po kiekvieno apsilankymo paplūdimyje vežimėlį reikia išvalyti.
- Jeigu vežimėlis susipurvina, kuo greičiau nuvalykite purvą drėgnu skudurėliu ir kruopščiai nusauskinkite.

Skalbimas automatinėje skalbyklėje

Skalbiant automatinėje skalbyklėje, vandens temperatūra neturi būti didesnė kaip 50 °C, o kojų atrama turi būti nuimta.

Valymas rankomis

1. Nuimkite pritvirtintus priedus (tiksliai tuos priedus, kuriems nereikalingi įrankiai).
2. Atskiras dalis nuvalykite šluoste arba minkštu šepetiu, paprastomis buitinėmis valymo priemonėmis (pH = 6–8) ir šiltu vandeniu.
3. Nuskalaukite dalis šiltu vandeniu.
4. Kruopščiai nusauskinkite dalis sausa šluoste.



Norint pašalinti įbrėžimus ir atkurti blizgesį, galima naudoti automobilių laką ir minkštą vašką ant dažytų metalinių paviršių.

Apmušalo valymas

Kaip valyti apmušalą, žr. instrukcijas, nurodytas ant sėdynės, pagalvėlės ir atlošo užvalkalo esančiose etiketėse.



Jei įmanoma, prieš plaudami visada sulipdykite kilpas ir kabliukus (sulimpančios dalys), kad ant kabliukų juostelių priliptų kuo mažiau pūkų ir siūlų, kurie kenkia apmušalo medžiagai.

8.3.4 Dezinfekavimas

Vežimėlį galima dezinfekuoti apipurškiant arba valant išbandytais ir patvirtintais dezinfekantais.



Purškite švelnaus poveikio valymo ir dezinfekavimo priemonėmis (baktericidinėmis ir fungicidinėmis, atitinkančiomis standartus EN1040 / EN1276 / EN1650) ir laikykitės gamintojo nurodymų.

1. Visus paprastai pasiekiamus paviršius nuvalykite minkšta šluoste ir įprastine buitine dezinfekavimo priemone.
2. Palaukite, kol gaminys nudžius.

9 Trikčių diagnostika

9.1 Saugos informacija

Kasdien naudojant, reguliuojant arba pasikeitus naudojimo poreikiams gali pasireikšti neįgaliųjų vežimėlio trikčių. Toliau pateiktoje lentelėje parodyta, kaip nustatyti ir ištaisyti triktis. Kai kuriuos išvardytus veiksmus turi atlikti kvalifikuotas technikas. Šie veiksmai atitinkamai pažymėti. Rekomenduojame visus reguliavimo darbus patikėti kvalifikuotam technikui.



PERSPĖJIMAS!

Pastebėję neįgaliųjų vežimėlio triktį, pavyzdžiui, ženkliai pasikeitusį manevringumą, tuojau pat nustokite naudoti neįgaliųjų vežimėlį ir kreipkitės į tiekėją.

9.2 Trikčių nustatymas ir šalinimas

Gedimas	Galima priežastis	Veiksmas
Vežimėlis nerieda tiesiai	Netinkamas oro slėgis vienoje iš galinių padangų	Pakoreguokite padangų slėgį → 11.3 Padangos, 28 psl
	Sulūžo vienas ar daugiau stipinų	Pakeiskite sulūžusius stipinus → kvalifikuotas technikas
	Nevienodai įtempti stipinai	Įtempkite atsipalaidavusius stipinus → kvalifikuotas technikas
	Nešvarūs arba pažeisti ratukų guoliai	Išvalykite guolius arba pakeiskite ratukus → kvalifikuotas technikas
Per silpnai arba nesimetriškai stabdo stabdžiai	Netinkamas oro slėgis vienoje arba abiejose galinėse padangose	Pakoreguokite padangų slėgį → 11.3 Padangos, 28 psl
	Netinkamai sureguliuoti stabdžiai	Tinkamai sureguliuokite stabdžius → kvalifikuotas technikas
Vežimėlis labai sunkiai rieda	Per mažas oro slėgis galinėse padangose	Pakoreguokite padangų slėgį → 11.3 Padangos, 28 psl
	Galiniai ratai nėra visiškai lygiagretūs	Sureguliuokite galinius ratus, kad būtų lygiagretūs → kvalifikuotas technikas
Greitai judant kliba ratukai	Per laisvi ratukų guolių blokai	Šiek tiek paveržkite guolių bloko ašies veržlę → kvalifikuotas technikas
	Nudilęs ratuko paviršius	Pakeiskite ratuką → kvalifikuotas technikas
Ratukas sukasi sunkiai arba nebesisuka visai	Nešvarūs arba sugedę guoliai	Išvalykite arba pakeiskite guolius → kvalifikuotas technikas

10 Po naudojimo

10.1 Sandėliavimas



PRANEŠIMAS!

Gaminio sugadinimo pavojus

- Nelaikykite gaminio šalia šilumos šaltinių.
- Niekada nelaikykite kitų daiktų ant vežimėlio.
- Laikykite vežimėlį sausoje patalpoje.
- Žr. informaciją apie temperatūros apribojimą skyriuje 11.5 Aplinkos sąlygos, 28 psl.

Po ilgo laikymo (ilgesnio nei keturių mėnesių) laikotarpio vežimėlį reikia patikrinti pagal reikalavimus, išdėstytus skyriuje 8.2 *Techninės priežiūros grafikas, 22 psl.*

10.2 Atnaujinimas

Gaminys gali būti naudojamas pakartotinai. Atnaujinkite gaminį kitam naudotojui atlikdami toliau nurodytus veiksmus:

- Tikrinimas
- Valymas ir dezinfekavimas
- Pritaikymas kitam naudotojui

Išsamią informaciją žr. skyriuje 8.2 *Techninės priežiūros grafikas, 22 psl* ir šio gaminio techninės priežiūros vadove.

Pasirūpinkite, kad perduodant gaminį kitam naudotojui, naudotojo vadovas taip pat būtų perduodamas.

Jei aptinkama kokių nors pažeidimų ar gedimų, gaminio pakartotinai nenaudokite.

10.3 Išmetimas

Tausokite aplinką ir pasibaigus šio gaminio eksploatacijai atiduokite jį perdirbti perdirbimo įmonei.

Išardykite gaminį ir jo dalis, kad galėtumėte atskirti skirtingas medžiagas ir jas būtų galima atskirai perdirbti.

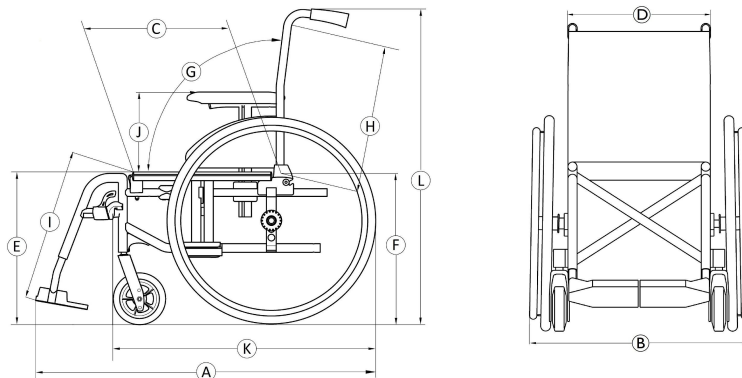
Panaudoti gaminiai ir pakuotės turi būti išmetami ir perdirbami laikantis konkrečioje šalyje galiojančių atliekų apdorojimo teisės aktų ir taisyklių. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietos atliekų tvarkymo įmonę.

11 Techniniai duomenys

11.1 Matmenys ir svoris

Visos matmenų ir svorio specifikacijos pateiktos pagal standartinę įvairių vežimėlių konfigūraciją. Matmenys ir svoris (pagal ISO 7176–1/5/7) gali skirtis. Tai priklauso nuo konfigūracijos. Tam tikrų konfigūracijų vežimėliai yra didesnių matmenų, nei rekomenduojama.

- ! PRANEŠIMAS!**
- Kai kurių konfigūracijų naudoti parengto vežimėlio bendrieji matmenys viršija leistinas ribas ir į avarinio išėjimo takus patekti neįmanoma.
 - Esant kai kurioms konfigūracijoms, vežimėlis yra didesnis, nei rekomenduojama keliaujant traukiniu ES.



		„Action 1R“	„Action 1 R E“
			Toliau nurodyti vežimėlio, kurio sėdynės plotis yra 435 mm, matmenys
	Didžiausia neįgaliojo vežimėlio apkrova (*)	125 kg	125 kg
Ⓐ	Bendrasis ilgis su kojų atramomis	1085–1125 mm	1058 mm
Ⓑ	Bendrasis plotis	608–700 mm	610 mm
	Ilgis sulenkus	1 025 mm	1010 mm
	Plotis sulenkus	250 mm	245 mm
	Aukštis sulenkus	735–950 mm	675 mm
	Bendroji masė	Nuo 17,5 kg	17,4 kg
	Sunkiausios dalies masė	10–14 kg	9,6 kg

		„Action 1 R“	„Action 1 R E“
	Statinis stabilumas nuokalnėje Statinis stabilumas įkalnėje Statinis stabilumas į šoną	Nuokalnėje: 0–18° Įkalnėje: 0–9° Į šonus: 0–19°	Nuokalnėje: 0–24° Įkalnėje: 0–16° Į šonus: 0–21°
	Sėdynės plokštumos kampas	Nuo 3° iki 7° (3°)	8°
Ⓒ	Naudingasis sėdynės gylis	Nuo 450 mm iki 470 (425) mm	470 mm
Ⓓ	Naudingasis sėdynės plotis	Nuo 355 mm iki 480 (380–505) mm, kas 25 mm	380–505 mm, kas 25 mm
Ⓔ	Sėdynės paviršiaus aukštis ties priekiniu kraštu	Nuo 438 mm iki 488 (495) mm, kas 50 mm	480 mm
Ⓕ	Sėdynės paviršiaus aukštis ties galiniu kraštu	416–436 mm, kas 50 mm	436 mm
Ⓖ	Atlošo kampas (fiksuotas)	9° (0–7°)	8°
Ⓗ	Atlošo aukštis	Nuo 450 mm iki 470 (430) mm	475 mm
Ⓘ	Atstumas nuo pėdų atramos iki sėdynės	Nuo 335 mm iki 460 (330–455) mm, kas 25 mm	370 mm
	Kampas tarp kojos ir sėdynės paviršiaus	106° / 0° – 80° (70°)	110°
⓫	Aukštis nuo rankos atramos iki sėdynės	Nuo 251 mm iki 265 (240) mm	220 mm
	Priekinė rankos atramos konstrukcijos vieta	290–305 mm	285 mm
	Stumiamojo ratlankio skersmuo	535 mm	532 mm
	Horizontalioji ašies padėtis	10–47 mm	35 mm
	Minimalus posūkio spindulys	915 mm	845 mm
	Plotis sulanksčius	250 mm	245 mm
	Aukštis sulanksčius	735–1 050 mm	675 mm
	Ilgis sulanksčius	1 025 mm	1010 mm
Ⓚ	Bendrasis ilgis be kojų atramų	835–875 mm	825 mm
Ⓛ	Bendrasis aukštis	950 mm	940 mm
	Sukimosi plotis	1280 mm	1210 mm
	Maksimalus nuolydžio kampas, kai veikia stabdys	7°	7°

* Didžiausia neįgaliojo vežimėlio apkrova yra bendra didžiausios naudotojo masės ir visų kitų vežimėliu vežti skirtų daiktų didžiausia masė.

Didžiausia naudotojo masė yra didžiausia vežimėlio apkrova be papildomos apkrovos.

- **PAVYZDYS:** esant vežimėliui su 10 kg sveriančia kuprine:
maksimali naudotojo masė = maksimali vežimėlio apkrova = 10 kg

11.2 Nuimamų dalių maksimalus svoris

Dalis	Didžiausias „Action 1 R“ ir „Action 1 R E“ svoris
Kojų atramų kampas, reguliuojamas, su pagalvėle blauzdoms ir pėdų atrama	3,2 kg
Rankų atrama	2,0 kg
Galinis ratukas, 600 mm (24 col.), ištisinis, su rėmu rankai ir apsauga nuo pirštų įkišimo į stipinus	2,5 kg
Galvos atrama / kaklo atrama / skruostų atrama	1,4 kg
Juosmens atrama	0,8 kg
Atlošo pagalvėlė	2,0 kg
Sėdynės pagalvėlė	1,9 kg
Stalo padėklas	3,9 kg

11.3 Padangos

Tinkamiausias oro slėgis priklauso nuo padangų rūšies:

Padanga	skersmuo	Maks. slėgis		
Pneumatinis Profiliuotosios padangos	610 mm (24")	4.5 bar	450 kPa	65 psi
Pilnavidurė padanga	610 mm (24 col.); 305 mm (12 col.); 200 mm (8")	--	--	--



Anksčiau nurodytų padangų tinkamumas priklauso nuo vežimėlio konfigūracijos ir (arba) modelio.



Jei pradurtos padangos, kreipkitės į kvalifikuotą dirbtuvę (pvz., dviračių taisyklą, dviračių pardavėją ir pan.), kad kamerą pakeistų kvalifikuotas asmuo.



Padangų dydis nurodytas ant padangų šoninių sienelių. Padangas pakeisti į tinkamas turi kvalifikuotas technikas.



PERSPĖJIMAS!

— Abiejų ratų padangų slėgis turi būti vienodas, kad važiuoti būtų patogiau, tinkamai veiktų stabdžiai ir būtų lengva sukiooti vežimėlį.

11.4 Medžiagos

Dalių aprašas	Medžiaga
Rėmo ir atlošo vamzdžiai	Aliuminis, plienas
Apmušalas (sėdynė ir nugaros atlošas)	PUR, nailono audinys ir poliesteris
Stūmimo rankenos	PVC
Plastikinės dalys, pavyzdžiui, stabdžio rankenos, drabužių apsaugai, pamynos, rankų atramos ir daugelis priedų	Termoplastikas (pvz., PA, PP, ABS ir PUR) pagal ant dalių nurodytą ženklavinimą
Sulankstymo mechanizmas / vertikalus skersinis / suveržiamos dalys / ratukų šakės	Aliuminis / TPE
Varžtai, veržlės ir poveržlės	Plienas



Visos naudojamos medžiagos nerūdija. Naudojame tik REACH direktyvą atitinkančias medžiagas ir komponentus.



Apsaugos nuo vagystės ir metalų aptikimo sistemos: retais atvejais vežimėlio sudėtyje esančios medžiagos gali aktyvinti apsaugos nuo vagysčių ir metalo aptikimo sistemas.

11.5 Aplinkos sąlygos

	Laikymas ir transportavimas	Eksplotavimas
Temperatūra	nuo -20 °C iki 40 °C	nuo -5 °C iki 40 °C
Santykinis drėgnis	nuo 20 % iki 90 % esant 30 °C, kai nėra kondensacijos	
Atmosferos slėgis	800–1060 hPa	



Turėkite omenyje, kad jei vežimėlis buvo laikomas žemos temperatūros sąlygomis, prieš naudojant jį reikia sureguliuoti. Žr. 8 Priežiūra, 22 psl.

**EU Export:**

Invacare Poirier SAS

Route de St Roch

F-37230 Fondettes

Phone: (33) (0) 2 47 62 69 80

serviceclient_export@invacare.com

www.invacare.eu.com



„Invacare UK Operations Limited“
Unit 4, Pencoed Technology Park,
Pencoed
Bridgend CF35 5AQ
United Kingdom



„Invacare France Operations SAS“
Route de St Roch
37230 Fondettes
Prancūzija

1643006-F 2026-05-26



Yes, you can.